工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：七零七零六
採訪部：八零八七　七三四九二　八二五四零
營業部　廣告部：七九三零八　八零七零五
社長室：八二四五五
總編輯：七五零五六
經理室：七七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八　二五四九五

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙兩張半每份弍毫

（外埠版精編一大張）

●本報每份仍售弍毫●

保護消費者委會 傳簡悅強任主席 委令本週可發表

【本報訊】據可靠消息透露：行政局議員簡悅強，將於本週舉行立法局會議中，被港督麥理浩爵士選任為本港第一個由政府支持之保護消費者委員會主席。因為簡悅強在華人及歐籍人士方面有着極高之德

各大百貨公司出售之

ASH®牌

男庄長短袖T恤

採用法國原色絲製成

最合世界男仕們穿着

MADE BY H.K. DRAGON & CO., LTD.

(上)來港印航客機在雨中降落機場時爆滑傾側在草坪上。(下)失事飛機前及右邊噴射器損毀不堪。(本報記者呂國榮攝)

右輪支柱折斷失控制

印航客機降落失事衝出跑道

四十四名乘客有驚無險

失事飛機當時載有日本、美國及印度籍乘客，其中以日本人佔大多數，由東京到港後將轉飛印度加爾各答及孟買等地。

【本報訊】一架載有四十四名乘客及機員的印度航空公司波音七零七班機，昨午在大雨及濃霧中降落啓德機場時，突然失去控制，滑離跑道，機翼觸及跑道及草坪後始停止，沒有人受傷。

該編號三零三的印航客機，在昨午五時卅分由東京飛抵啓德機場着陸，觸及跑道時，右輪突然折斷，滑出正常路線發生上述意外。當時機上載有乘客三十二人及機員十二人，除略受震盪外，其後皆被安全撤離。

在飛機失事後，機場當局立刻將跑道封閉，在較後時間升降的班機皆受影響。同時，機場四部滅火車在航機附近戒備，但始終沒有火警發生。直至今晨零時，機場跑道仍未開放。

機場跑道緊急封閉 直至零時仍未開放

該印航班機昨午是經九龍城上空由西至東向鯉魚門方面降落，當時機場一帶正下着大雨且有濃霧。據乘搭該機的一位日本作家松岡洋子小姐透露，飛機降落時祇感到比平常為震盪，而機上並沒有特別慌亂的情況出現。

松岡洋子說，在飛機剛剛降落時，機上紅燈便着亮，當時機長即勸喻各人無需驚恐，其後便感到機身有輕微震盪，滑行了一陣便停在跑道側的草坪上，至於機上各人，有此坐近前面的乘客被震離座位，較輕的行李也告跌落地上，但大致上各人看來都安然無恙。

另一位乘客其後指出，航機降落時，曾擺動了一段頗長的時間，有些搭客被拋離座位，但大致上都能保持鎮定，並沒有驚叫及混亂出現。

飛機停下不久，全體乘客便被機場當局撤離至機場大廈接受檢查。

據記者在現場所見，失事航機停落在跑道離宋王臺方面約四千呎的地方，即跑道全長的三分之一處，據一位目擊人士透露，飛機當時由西向東經宋王臺上空降落，在觸及地面時，機身向右側滑行一段路程，至機尾部份脫離跑道，然後向右作九十度擺在跑道側的草坪，而機頭則仍然留在跑道上始行停下。

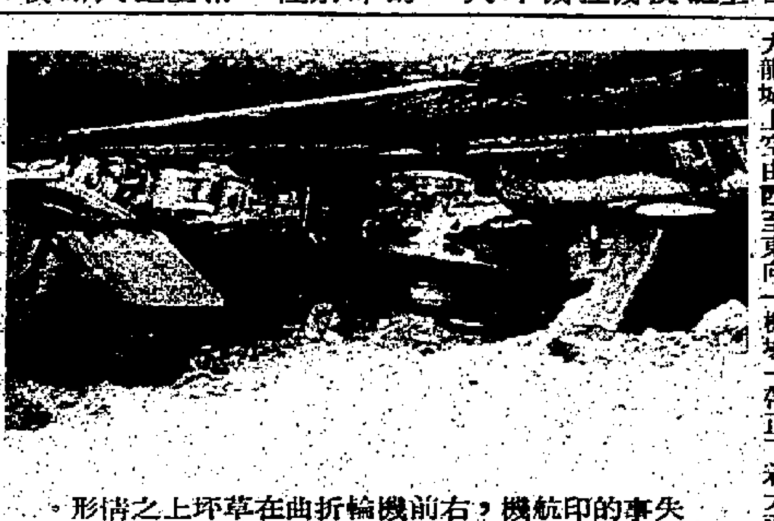
在記者接近失事飛機時，祇見該巨型客機橫擺在跑道及草坪上，機頭朝北，右輪折斷，右面機翼已觸及跑過地面，醫着兩個巨型的噴射筒，一個機輪有部分陷入草坪裡。

至晚上八時左右，香港航空機械工程公司的技術人員，仍然在設法將該失事航機拖離現場，並把機上燃料泵出。

據孟買印航總公司的發言人表示，該公司將會派出一隊工程人員前往香港修理該機。

直至今晨零時止，啓德機場並無飛機升降。

右圖：印航機乘客在機場對記者談述遇事時驚險情形。(本報記者呂國榮攝)



失事的印航客機右前輪折曲在草坪上之情形。(本報記者呂國榮攝)

乘搭失事印航之日籍遊客松岡洋子母女。

東華三院甲寅年董事局定期就職啓事

敬啓者本院創辦已逾百載歷蒙社會賢達贊助支持服務範圍不斷擴展甲寅同寅忝主院務謹訂於一九七四年四月三日（星期三）中午十二時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行就職典禮恭請
民政司黎敦義先生頒發癸丑年總理顧問獎狀
行政局華人首席議員簡悅强爵士監誓敬請　各界賢達惠臨指導易勝榮籍惟以社會需求至為孔亟院校建設在在需財篤期開源節流就職儀式不敢鋪張儀荷
惠賜花牌花籃禮品請折現金用充建設善款不獨貧病大衆同叨　仁惠即本院同寅亦感激無既矣謹此佈達恕柬未週伏維
鑒亮

東華三院主席高國元　副主席許爵榮 江永安 王達倫　總理 鄺潤才 郭志豪 胡文彥 李輔平 黃錦湘 潘海生 許劍光 楊耀松 陳融聚 劉國楨 馬清偉 吳知濟 陳祖泰 張仲增 張威臣 馬清輝 謹啓

塑膠米桶

鎖蓋密封

清潔耐用

NO.267/268 容量六加侖可載食米三十斤

NO.265/266 容量四加侖可載食米二十斤

另有大號容量五十斤至一百斤庄尺碼多種

・到處有售・

星光實業有限公司出品

特快簽証

美加・英國・澳洲

旅遊移民・勞工就業

升學考察・特快簽証

本社自置社址實惠顧客為各大航空公司特許代理，而免費代訂各大航空公司機位及代售機票，專辦星加坡・泰國・馬來亞・印尼・越南・台灣・日本・韓國・丹麥・法國・德國・瑞士・荷蘭・紐西蘭・比利時・南美洲・澳洲・英國・加拿大，等世界各國入境特快簽証暨升學手續，十四年經驗，去年底經辦簽成行者凡數千人，服務週到，歡迎查詢或委托。

中環遠東銀行大廈五樓 電話：5-431286

尖沙咀……大廈十一樓 電話：3-314402

某大旅運公司聘請

（高級職員）

大學文史、地理、社會等科系畢業，精通中英語文，具有組織及領導能力，富服務熱忱，有志正規旅行業者，性別不拘。

（女會計員）

中學以上程度，具有全盤會計兩年以上之經驗。

報名：請備詳歷（書明電話地址），寄九龍郵箱K六四六號人事室收

大地旅運社　訂價公道招待豪華　十年如一日好服務

曼谷芭他耶	泰馬星	台灣	鹿兒島
超級豪華遊 $1,550 住律實他尼及海景大酒店 4月11.25日 5月15日 6月12日 遊客組 $1,250 4月20日 5月5日 6月8日 李清總經理 徐主任領隊	特級豪華(VIP)組 夜總會・乳豬席・豐富 十天$2,980 泰馬星七天 $2,670 4月11.28日 5月10.26日 6月6.21日 余主任領隊	環島九天遊 $1,980 復活節五天遊 $1,600 漫遊橫貫公路 4月6.11.12.27日 5月11.25日 6月15.29日 黃主任領隊	七日$2,770 4月8日 特別班日航 東京大阪 七天$2,770 4月5.11.27日 5月5.25日 6月8.22日 7月14.21.27日 洪頌年領隊

各團名額有限 簽證快捷妥當　代再聯保機票 假日照常辦公　章程備索 歡迎電詢　中環萬宜大廈120——124室　電話：H238643 H233257 H233260 H227471

南非國家有什麼出產？

南非國家輸出產品，品質優良，價錢公道，早已馳譽世界。

下列南非產品・常備供應香港市場：

* 各類食物及飲料
* 五金產品
* 寶石及半寶石
* 化學製品及藥物
* 建築材料
* 工業機械及金屬製品

欲詢詳情，請接洽：

南非共和國領事館

（商務）領事

香港司徒拔道友邦大廈701室

康福觀光團

專業旅遊・服務週到

豪華・獨一無二

美加超級豪華

特點：
1.住宿世界著名之〔喜來登〕及〔希爾頓〕系統大酒店
2.遊覽以最合香港人之精美中菜為主・西餐為副
3.參觀著名夜總會三次兩次表演及國色名勝之和路迪斯尼樂園・不同節目與展覽
4.專員陪團照料，導遊解說
5.遊覽節目，與衆不同，享受豪華，收費合理

5月24日 6月14日 7月12日
7月29日 8月10日 9月14日

台灣九天環島

特點：
1.專員由港領隊隨團照料
2.自設分社並非臨時委託在機場拉隊成團可比
3.住宿圓山、希爾頓・等主等著名大酒店

5月4日 11日 18日 25日
6月8日 15日 22日 29日
7月6日 13日 18日 20日
21日 25日 27日

歐洲仙境22天

超級豪華

7月20日 8月17日

星馬泰

5月25日 6月22日
7月20日 31日

日本 鹿兒島九州 本州（九天）

大阪宿皇家大酒店新館
東京宿帝國大酒店新館

5月11日 25日

菲律賓

5月26日 6月30日 8月3日

◀報名處▶

康福旅運社有限公司

地址：香港德輔道中萬宜大廈六二二室（按6字）
電話：5-258131 258132 222568 233479
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按9字）
電話：3-677668 677491 685914 693271

匯業集團公司

經營各類金融及投資業務包括：

外幣買賣

黃金現貨期貨

定期存款及放款

出入口押滙

投資諮詢服務

投資管理

聯合投資基金

股票上市包銷

人壽及一般意外保險

匯業集團公司

荷蘭外長啓程赴歐市會議前稱
共同市場各合夥國
諒解英國所處困境

【倫敦一日路透社電】英國外相加拉漢今日離此，前往盧森堡，參加歐洲共同市場部長委員會會議。加氏在受到嚴密保護的加城克機場登機，並無發表聲明。

【盧森堡一日路透社電】英國的工黨新政府今天發動它的運動，用以重商由前保守黨政府接受的加入歐洲共同市場的條件。

英國外交部大臣加拉漢準備在歐洲共同市場外長在此間舉行為期兩天的會議上，陳述受到熱烈等待的工黨政府的重商聲明，共同市場外長會議定於格林威治時間下午二時開始。

有關工黨政府打算怎樣兌現它的保證，為英國在共同市場獲得更好地位的揣測，在共同市場已達到一個頂點。

布魯塞爾歐洲共同市場總部的消息靈通人士付細預言：加拉漢將把他的聲明，以工黨最近的大選宣言內所揭櫫的重商保證，作為基礎。

預料他在批評由保守黨政府於一九七〇年一月至七二年談判出來的加入條件時，將強調英國承担共同市場預算的經濟負荷，並且要求向第三世界國家的農產品開放共同市場的市場。

但這些人士說：雖然加拉漢很有可能在會議於今天開始不久後，將用相當長的時間發表演說，但是他尚不會作出詳細的建議。

這將在英國的盟國有機會對他的開幕演詞全面作出反應後，在稍後的會議上提出，共同市場各外長將有初次的機會，於今天稍後時或明日對工黨政府聲明發表意見。

【阿姆斯特丹一日法新社電】荷蘭外長史杜爾今日稱：他希望英國最後將會贊成留在「歐洲共同市場」之內。

史杜爾飛往盧森堡前，於機場發表聲明稱，他承認有困難的情形存在。史氏是前往盧森堡出席「歐洲共同市場」的外長會議。

他稱：「我預期其他的合夥國將會對英國在經濟、貨幣方面所遇到的極度困難，表示諒解。」

石油出口國組織
訂特別基金原則
援助遭受貴油困苦的發展中國家

【維也納一日合衆國際社電】石油出口國家組織一位發言人說：石油出口國家組織委員會已結束三天的討論，討論的議題是成立一筆特別基金，援助遭受較高原油價格的發展中的國家。

該發言人說：「來自該組織的十二個會員國的專家們，已訂定成立這筆特別基金的原則。他們的建議將提交於四月十日在紐約舉行的石油出口國組織的石油部長會議。」

該發言人說：各國的石油部長將能自石油出口國組織訂定的數項選擇中，作出抉擇。

該發言人說：「該委員會專門討論這筆特別的基金，但決定將由在紐約舉行的石油部長的會議作出。」

委內瑞拉礦業部長赫納特茲於上月在此間舉行的上一次的石油出口國組織的石油部長會議中，曾提出需要一筆特別基金，援助發展中的國家。

【瑞士日內瓦美聯社電】來自阿剌伯石油出產國家的石油部長，計劃於下週末在此間舉行會議，準備對聯合國討論原料和發展的會議，討論共同的立場。

聯合國特別會議，將於四月九日星期二日在紐約開幕。該會議是由阿爾及利亞提議的，目的是研究「原料和發展的問題」，而以石油價格危機和其對世界貧窮國家的影響，作為中心議題。

此間可靠消息報導說：阿剌伯石油部長已預訂旅邸，擬於四月六日至八日舉行的日內瓦會議時居停。有關他們開

台塑造孔子銅像
將運往加州展覽

【台北一日法新社電】一尊巨大的孔夫子銅像將於不久由船載往加州的聖約瑟，裝置該地佔地五英畝的中國文化公園。

這尊十八呎高，以大理石為台基的銅像，是由國際獅子會的中國會員捐贈。

台灣孔、孟學會主席陳立夫將於七月前往聖約瑟，參加這尊巨像的揭幕禮。

孔子（公元前五五一年至四七九年）雖然被中國人奉為偉士的聖哲先師，但現時卻被中共以「反動分子」的罪名大肆攻擊。

阿剌伯禁運時期
蘇石油源源運美
旨在賺取大量美元

【紐約一日美聯社電】雖然蘇俄公開支持阿剌伯對美國的石油禁運，但蘇俄正以它的石油產品，運供美國。

美國海關記錄顯示，自從本年一月以來，四艘載有蘇俄石油產品的油船，停泊在紐約和新澤西的港口。

所有蘇俄運載的產品，包括以百萬加侖計的汽油，這些汽油原產於黑海海港城市土普塞。

在華盛頓的當地石油經紀和聯邦官員說，蘇俄運載的石油，早在去年十月阿剌伯發動對美國油禁之前，即已開始。他們又說，蘇俄在油禁期間，在繼續不受干預之下，運載石油。

在華盛頓的聯邦能源局的一位官員要求發表談話後不要引用他的姓名，他說：「假如蘇俄的運載發生任何問題時，我將覺得驚訝，我認為蘇俄亦需要賺錢。」

美國小麥生菌變壞
中共退貨索回運費
華府恐此事會引起政治糾紛

【紐約卅一日路透社電】「新聞週刊」今日報導：中共已拒絕數批美國小麥，並要求西方出口商付回運費，因小麥已沾菌。

該雜誌稱：華盛頓方面，農業部官員承認有小麥六萬噸，可能染有TCK菌。

TCK或小麥黑穗病，是洛磯山西美國小麥所常見的，可將小麥變成棕黑色及有惡臭。

該雜誌引述一名出口商之言稱，過去中共付接納有TCK菌的小麥，且祗要求外國商計付整理小麥的費用。

該雜誌編輯稱，現有理由相信中共之關心小麥疾病，可能與政治及植物寄生有關。

該雜誌又稱，北平農業專家係因他們確實急於避免此病之蔓延，而拒絕此批小麥，亦全有可能的。

據報美政府已以科學證據供予中共以證明TCK無害。

該雜誌稱，國務院人士表示戒懼稱，中共之過激官員可能憑TCK病菌，以指摘美帝國主義拋出次貨。

英黃金商人指出
現時金價不算高
將會進一步漲價

【倫敦一日合衆國際社電】據聯合公司董事長安德遜於今日對股東的一項最近的報告中說，黃金的價格並未過高。黃金的價格在過去十二個多月來實際上已增加三倍，約為每安士一百七十美元，而安德遜承認若干人士可能認為這是不合理的高價，他相信價格將進一步提升。

安德遜說：「以普遍膨脹的世界來說，黃金現時的價格似未過高。」

他說：「以南非地區來說，現時的金價是它在一九三四年的價格的九倍，而在同一時期，銀在市場的價格已提升二十倍、錫三十倍、鋅四十倍。」

安德遜的巨型公司約生產全世界的黃金的十分之一。

水星軌道上
有衛星運行

【加州帕沙甸納卅一日法新社電】探究太空的人造衛星海員十號今日發現在環繞行星「水星」的軌道上有一個似是月球的物體。

阿利桑那州基特峯天文台的布樂富特教授宣佈，這探測太空人造衛星上的紫外線偵察儀顯示水星有一顆衛星的。

他說，如果這衛星的存在得到証實，它將是在太陽系中已經發現的第三十三顆天然衛星。

我專家研製成功
首部中文計算機
本月下旬在美展示

【台北一日中央社電】據此間「聯合報」今日報導：由中央研究院計算機科學專家研製成功的中文輸入輸出音檢系統，已在昨天拍攝成彩色電影，即將於四月下旬在美國芝加哥舉行的國際電子計算機科學會議中放映，這項會議有各國計算機科學家參加。

中研院研究製的中文輸入輸出系統，可說是我國的第一部「中文計算機」，經過有關青年專家學者三年來不斷改進，已達實用階段，目前並定名為「和平系統」，象徵中華民國的愛好和平，並說明了我們在計算機科學研究應用方面的理想。

中研院院長錢思亮，總幹事高化臣與在美的周元燊、劉兆寧、張系國及中研院的鄭國揚、邱吉雄等，都為第一部代表中華民國「中文電子化」成就的電影出力，他們邀請著名攝影家董敏，他是已故考古學家董作賓的公子，義務拍攝完成，片長約十餘分鐘，用英語發音。

中研院的計算機科學家鄭國揚並將携帶這部影片前往芝加哥，與在美國的張系國會合，一同參加國際計算機科學會議，同時他們將在會中發表論文，介紹中華民國近年來專家學者從事中文電子化的努力與成就。

中研院研製的音檢系統，是利用國語注音符號，已可儲存中文辭典二萬六千個，中文字母八千個，全套設備有國音輸入器，中央處理系統，尋找辭或字的磁碟，放字碼的磁帶，輸出顯圖器，及一部複印機等。

所謂中文電子化，即研製各種中文輸入輸出系統，祇要與電子計算機連接便可用中文送進去，出來的也是中文，目前國內已有了好幾種系統，台灣大學、交通大學、清華大學、成功大學、中山科學研究院等單位及有關研究機構，如交通部電信研究所等及私人，都在從事此一方面工作，像交通電信所已在利用注音符號的中文系統，可自動查電話號碼。

日政府節制資金外流
日人外遊所携現款
不得超過千五美元

【東京一日合衆國際社電】由星期一日開始，日本遊客離開時，身上携帶的現款將受到限制。

該項在星期一日生效的大藏省命令，限制前往海外的日本人購買外國貨幣，不得超過一千五百美元。此外，遊客奉命不得在海外旅行途中携帶三萬日元（約一百零九美元）以上的日本貨幣。

以前的限制是外幣三千美元和十萬日元（三百七十四元美元）。

大藏省是在發表聲明，謂日本在二月蒙受支付平衡的赤字損失達十二億二千一百萬美元後，於星期六日頒佈該道命令。

社論

通貨膨脹與存英儲備

通貨膨脹已形成世界性的危機，五個月的阿剌伯石油價格劇漲和禁運，把這一危機加深了。聯合國經濟委員會的專家已提出警告，認為經濟發退的出現，已是無法避免的趨勢。世界性的經濟衰退，那將是一場人間的浩刦，世人在三十年代已備受其苦。香港是世界經濟的一個環節，耳聞目睹之餘，能不知所警惕？

香港是否已遭遇通貨膨脹的打擊？凡是生活在這一孤嶼小島上的居民，都能以自身的不同生活的際遇，提出肯定性的回答。但是，港府當局對於這一危機的嚴重性，是否已加以應有的估計？答案不幸是否定的。財政司夏鼎基對這個問題的見解，原則上應是反映港府當局的基本看法。根據他在立法局預算案辯論總結時的發言，一云本港的通貨膨脹，主要因素是外來的，而內在的因素則已受到控制，現無使通貨膨脹發生重大惡化之虞；再云目前物價上漲的原因，並非導源於通貨膨脹。若把夏氏的發言用較簡明字句來闡釋，就是香港如果面臨通貨膨脹的危機，即與香港的內部經濟無關，一切咎責都應由海外負起；物價的不斷上揚，並非通貨膨脹所促成。

夏氏的上述見解發表後，引起甚多的辯論。縱觀各方面對此問題的意見，可能使夏氏失望的，就是無人支持他這種見解，甚至有人認為這種說法是掩耳盜鈴之詞，對一個如此嚴重威脅四百萬居民的頭等重要問題，有意或無意的加以沖淡，避重就輕，缺乏責任感。例如滙豐銀行董事會主席沙雅，他的看法就不同。他認為通貨膨脹的加速程度，已令人憂慮無已。若把財政司夏鼎基所說的與沙氏所說的加以對照，任何人俱可發現兩人的見解完全不同，而絕大多數人士相信對沙氏之言，都頷首稱是。

至於工商界人士對此的看法，見仁見智容或不同，但無人否認通貨膨脹形勢的凶惡。在「百家爭鳴」聲中，淘化大同公司董事長黃篤修的意見，似乎最為扼要而中肯。他強調通貨膨脹的初期惡果，已經出現，而把這一危機統統歸咎於外來因素，似乎是無視於經濟現實情況。黃氏指當局的增稅政策，正是「不把外來火頭撲滅，卻自行煽風」，這是相當沉痛的一句話。此外，社會人士在新預算案通過後，不期而然的發生一種反應，認為港府的施政目標，不是為民造福，而是以作生意的方式，處處以牟利着想，祇要庫房可增加收入，往往不考慮居民的經濟福利和權益。這種批評，等於中國古語所說的「殺雞取卵」，值得當局三昧斯意。

除了通貨膨脹的嚴重性日增之外，與它有關的一個問題，就是存英儲備的保值和調回的爭論。長期以來，甚多人士要求把存英儲備部分調回，以符取之於民、用之於民的原則。但是，此種要求，迄未被接納，有人因此以「秋香港之穀，療英國之饑」為譏嘲。最近工黨政府上台後，立即片面宣佈把已經延期半年的「英鎊保值安排」（即巴塞爾協議），再延長有效期九個月，至本年年底為止。所謂「保值」，過去是言明在英鎊滙率跌破二點四二一三美元的標準時，英國對外地的英鎊持有者（即儲備戶）予以補償。延期九個月的新保值安排，保值標準迄未宜佈，但據「泰晤士報」的預測，新保值標準將是在未來九個月內，英鎊如果跌過百分之十八時，英方就加以補償，但仍以英鎊折付。

存英儲備有多少？財政司夏鼎基雖然未在上次立法局中透露，但他在去年九月時曾提出七億五千萬英鎊這一數字。若根據倫敦「金融時報」的估計，現時存英儲備約有廿七億英鎊，香港約估三分之一。夏氏在同一場合拒絕調回存英儲備的建議時，他祇強調在一九七四至七五年度內，香港存英儲備可以賺取三億六千萬元。他認為這是一筆可觀的進帳。至於如何估計出這個數字，他並未具體道出。僅這一項理由，似乎不足以令人信服。夏氏可能忘記，當一九六七年二月英鎊貶值時，當時存英儲備的損失據估計是四億五千萬港元；一九七二年六月英鎊自由浮動後，夏氏在去年二月底提供的損失估計是十三億九千八百萬港元。這一連串因英鎊貶值而遭受的儲備損失，夏氏為甚麼不提？因此，僅強調儲備所賺取的部分，似乎在玩弄數字。

三十年經驗　梁藻衡　風濕

刊本報廣告　請電二一八零七零零八八洽

港九影院聯合廣告

H 702412　K 678092

今明兩天映

今天五場映　三進二接

今五場請早　戰爭巨片

今天映　雲飄飄

第二週五場映！

今天五場大盛聯映

天天好評！五場

越映越旺仍五場

今明最後兩天續映

依然滿座今天五場　東瀛金瓶梅

最後今天　舞衣

今天兩院五場　飛車神探　霹靂神槍　"McQ"

馬戲班　魔王

神出鬼沒　女煞星

雲飄飄

財色新招

閨房畢業生

飛車手橫掃黑梟雄

原野鐵漢

少林子弟

總督盃決賽雨中作戰
加時下挫南華
流浪奪得冠軍
一比零賓比頭球建奇功

【本報訊】「總督盃」足球決賽流浪對南華，昨夜在大球場冒雨舉行。結果流浪在加時比賽的上半場五分鐘，由賓比頭槌建下一功，以一比零力挫南華，初嘗總督盃冠軍，賽後由英國名門將哥頓賓士主持頒獎。

昨日天色欠佳，賽前更下着滂沱大雨，但臨場觀衆仍多，共有二萬八千一百廿一人，收入十萬零九千九百一十九元，大球場有爆場之盛。

由於場地積水及泥濘之故，所以，昨仗雙方球員踢來倍覺吃力，但流浪長傳急攻，所以對他們來說就較爲有利。他們乘着濕滑的場地，每每向南華球員搶截的時候，施用連消帶打的踢法，把有腳法的南華球員壓得透不過氣來。事實上流浪昨仗的表現，顯然地是氣力勝一籌，全場一百一十分鐘比賽，他們佔了七成攻勢，惟埋門機會卻少，祇在禁區外圍向南華猛轟，戰至加時後才打開勝利之門。原本流浪可以多取一球，但郭家明在加時下半場兩分鐘的一次單刀赴會，竟把球兒射高。祇是南華的前鋒已戰至筋疲力盡，流浪才不致被南華追和，因爲在加時下半場南華的攻勢是不錯的，可惜無法衝破流浪的防綫而已。

南華昨仗可謂雖敗猶榮，他們每一位上陣球員均落力非常，但場地積水的關係，以至未能打出最佳水準，雖然他們的中場截擊不比流浪遜色，但是一時大意，放鬆了對方助攻的賓比，使到身手非凡的仇志強亦告徒嘆奈何及，南華便因失去此球而屈居亞軍。

南華昨日唯一的缺點是未能盡量利用兩翼來分散流浪守衛的注意力，每次攻勢均是把球吊向中路給馮志明去衝門，但礙於身材吃虧，以致徒勞無功。此外，黃文偉與龔權益則被對方盯牢，所以，甚少機會去給隊友製造埋門的良機。不過，南華已竭盡所能，吃敗仗實在非戰之罪。

△南華由於實力所限，在已盡全力應戰下仍難逃一敗。昨役由於場地積水，對踢細膩的波南華十分不利。但門將仇志強的優異演出，屢把險球一一救出。賽後由英國著名足球門將哥頓賓士頒獎。流浪隊員捧盃繞場一週向觀衆致謝，南華接受亞軍獎，擁躉掌聲更多。

雙方門將表現出色
九十分鐘兩無紀錄

比賽展開後，雙方多作中場混戰，情況一度顯得很沉悶，戰至廿五分鐘，流浪韋羅比吊劉球入南華禁區，小亨達衝頂斜出。卅五分，郭家明斬中，梁偉康十二碼點用頭槌攻門，可惜中柱彈出，上半場雙方暫無紀錄。

換邊續戰，雙方原陣再登場，十六分，韋羅比掛界外球給梁偉康帶近底綫抽射，但爲仇志強所接牢。廿二分，南華路德輝吊球上前，陳錫祥接應單刀赴會，籍門將李度出迎之際挑射空門，却被賓比在門前救出。廿五分，流浪換人，由鄧鴻昌入替梁偉康。四十分，黃文偉在十八碼騎角位抽射，但爲李度飛身撲出。四十二分，流浪以馮利士入替大亨達，戰至法定時間九十分鐘完結，雙方仍以零比零成平手，故此加時廿分鐘續戰。加時上半場五分鐘，流浪郭家明斬出角球，賓比助攻，頂球向門角入網，一比零，流浪終於打開紀錄。加時下半場開始，陳錫祥，但續戰至完場，南華以梁金發入替陳錫祥，南華反撲無效，流浪卒保持一比零戰果擊敗南華奪得冠軍。兩陣如下：

（流浪）李度、黎榮富、韋羅比、畢偉康、大布、賓比、宗啓明、小亨達、大亨達、黎耀林、郭家明

（南華）仇志強、郭錦洪、黃文偉、龔權益、陳錫祥、梁玉瑜、蔡兆華、陳國輝、馮志明、路德輝、施建熙

花絮

△總督盃決戰流浪昨晚力挫南華一嘗冠軍滋味，在賽完九十分鐘雙方仍打成平手後，于加時五分鐘之際，賓比應郭家明斬出角球，一記頭槌頂入南華球門左上角，由是造成流浪的冠軍地位。流浪領隊畢得利與曾啓榮、李柱、許樹棠等，在完場笛鳴時互相擁抱祝賀。場面煞是感人，流浪今季演出優異，並沒有使統帥部人士失望。

大爛地南華不利
武勒比到場觀戰

·仇志強擊出險球· 流浪昨力挫南華，得總督盃冠軍。圖爲流浪小亨達（左）衝門，南華門將仇志強用拳擊球解圍。（李就攝）

聯賽今仗勝負等閒
電話狀態欠佳
元朗贏面較大

【本報訊】甲組足球聯賽，今天下午五時一刻有一場元朗對電話在花墟舉行，雙方預備組于下午三時卅分打頭陣。

元朗與電話目前在聯賽均沒有降班威脅，前者比賽廿一場得廿分，後者廿二戰得十三分，今仗勝負已無關宏旨。

聯賽第一循環碰頭時，電話曾以一比零擊敗元朗，但今天兩隊在次循環重逢形勢業已不同，電話狀態低沉，他們欲再勝元朗實非容易。

元朗的球員雖非突出，但勝在肯拚，守衛緊，祇要前鋒有斬獲，即有機會向鉅型班搶分。最近在聯賽他們的戰績也不錯，苟能保持旺盛的士氣，和消防擊倒電話，一擊首循環受挫之恥有望。

電話球員像元朗一樣，大部份是新血，拚勁有餘，技術却不足。不過，在雙方均人腳非強之中，則以元朗稍勝一籌。

況且電話自從解除降班威脅之後，士氣卽稍爲鬆懈，在次循環出戰弱旅港會及警察，亦淨輸兩球。所以就狀態而論，元朗亦優于電話。

就人腳來比較，電話與元朗誠然十分接近，雙方的踢法又大同小異，倘若兩隊均全力爭勝，戰况一定激烈，問題就是今仗勝負等閒，是否一樣具有高昂的戰意便難逆料。若以雙方最近的演出來看，則以元朗較佳，因此，假如元朗近况保持，今仗應可佔高一綫。

（元朗）張耀東、洪奕成、黃煜榮、陳遠智、許植強、梁能仁、蔡華國、盧福興、游煜華、蘇紹源、溫耀球

（電話）陳超強、黃錦雄、張志強、江達祥、王展健、胡秀文、李崇剛、麥樹渠、黃志雄、徒裕鴻、司潤財、魯

網球訓練班
定七日開課

本港青年數百名，于未來三個月內，在市政局及香港草地網球總會舉辦的學習班中免費學習打網球。網球總會主席嘉登說：試辦一次學習班，有五十人參加。「我們希望一些從未試過使用球拍的兒童參加。我們不單只免費教導他們，還會供應網球、球拍、甚至球鞋。」以下爲網球學習班上課日期、時間及地點：

（四月七日星期日）維多利亞，上午九時至中午十二時。

（四月廿一日星期日）京士柏，上午九時至中午十二時。

（四月廿八日星期日）香港木球會，上午九時至中午十二時。

（五月五日星期日）九龍仔，上午九時至中午十二時。

（五月十九日星期日）天光道，上午九時至中午十二時。

（六月二日星期日）維多利亞，上午九時至中午十二時。

（六月十六日星期日）天光道，上午九時至中午十二時。

（六月廿三日星期日）九龍仔，上午九時至中午十二時。

我國西門排球隊
今日赴赤柱示範

中華民國西門排球隊來港訪問分別到各學校示範表演。今午應赤柱聖士提反書院之邀，前往赤柱該校示範，並與聖士提反作一場友賽。

昨日排球聯會副主席張志強歡待客串，明（三）日排聯會副會長麥鎮遠將在金漢酒樓設午宴招待。

巴西在熱身賽
與墨西哥媾和
被八萬觀衆喝倒彩

【里約熱內盧電】上屆世界盃足球冠軍巴西在一場比賽中以一比一與墨西哥媾和，被在場的八……

週末來港集訓
我國亞青盃代表隊
一週後赴曼谷

【台北一日中央社電】我國參加第十六屆亞洲青年杯足球賽代表隊，定六日啓程先赴香港操練一週，再轉往泰國出席比賽。

我國代表隊於二月中旬起，在台北展開集訓，由球王李惠堂及教練高壓負責操練。爲着讓球員多增加比賽經驗，提前動身到香港作比賽訓練，於十二日再前往泰國曼谷參加比賽。

十六屆亞青杯足球賽定十四日至卅日在曼谷舉行，有十八個國家及地區參加。

我國隊在預賽首仗定十四日出戰伊朗，十七日對非律賓，廿一日對香港。

南華週年保齡大賽
昨由會長揭開戰幕

【本報訊】南華會主辦之第八屆週年保齡大賽，昨晚揭幕，由會長胡法光獲員主持，隨卽舉行隊際決賽。

參加比賽的中西球手有兩百七十餘人，（六百三十八人次），四十七隊（男子佔三十七隊），雙打一百零三對（男子佔八十九對），單打有一百九十七人（男子佔一百六十六人）。

該會主席黃炳禮在開幕詞中表示：「南華會所辦的運動最新而又一流，希望培養出來的人才亦是一流。」

黃主席致詞後，隨由胡會長行開球禮，繼又聯同周志強與陳鳳儔夫人等副主席舉行切餅儀式。

稍後進行隊際決賽，以三局定高下，由於參戰球隊超過四十隊，所以四十條球道無法應付，需要分兩次進行，除下七隊留在星期六晚七時半補賽。

南華會週年大賽沒有分別制度，各項錦標均以三局定高下，雖然這種賽制不少人認爲帶有「撞彩」性，實力稍差的球員亦有機會爆冷，但據南華會副主席基淳透露，三局定高下的賽制，一般高手們都感覺是最難打的，只要稍有差池便會功虧一簣，所以必須在短短的三局比賽中，發揮最高度的水準才有奪標可能，絕不能存有「靠撞」的僥倖心理。正是南華會的制度，是美國保齡總會週年大賽的制度。

賓士評流南大戰
天雨影响演出
流浪表現較佳

【本報訊】前英國足球明星哥頓賓士，對昨晚總督盃賽的評論，首先認爲在如此惡劣的場地情形下批評兩支球隊的優劣實在有欠公平。但由於流浪、南華雙方隊員都全力以赴，所以該場比賽不失爲一場好看的賽事。

賓士認爲流浪所入一球，可算是南華門將的錯誤，但另方面頂球者所頂的球亦十分漂亮，以致對方很難撲救。

談到兩隊的演出，賓士認爲流浪演出較南華爲優。流浪演出較突出者爲四號的賓比及十七號的布朗。南華則三號郭錦洪較佳。

烏拉圭足球隊
已決定訪港
十日或十一日抵步
十四十七比賽兩場

【本報訊】光華與流浪聯合邀請烏拉圭國家足球隊來港作賽兩場，昨日又有進一步發展。據可靠消息透露：烏拉圭國家隊已口頭上答允在本月十日或十一日抵港，留港期間在港作賽兩場，首仗定十四日光流聯隊，次仗於十七日戰全港聯。客軍將於本月十八日離港赴印尼作賽一場。

日前本報消息指出，由於客軍在亞洲所獲得比賽場數過少關係，烏拉圭隊現在因爲澳洲足總之邀，已接納他們的比賽，所以，經最後決定來東南亞及澳洲作共五場賽。至於澳洲的賽期，則於本月廿四及廿六日。他們決定在廿八日兩返回烏拉圭，準備出席世界盃大賽。

香港方面，光華與流浪兩會亦決定在第二場的比賽中，把主隊的球員出場獎金增加一倍，但以足總主辦士砵亭隊的爲標準。

李龍國上訴案
足總今日研訊

【本報訊】被足總紀律小組停賽十六場的元朗球員李龍國，已向足總之上訴委員會上訴，已定今日下午五時卅分召開會議研訊。

李龍國是在二月十一日元朗對流浪甲組聯賽中半場休息時，因追打流浪基利而被罰出場，李龍國是次所爲，元朗會方亦曾加以警誡，並停賽他一場及撤銷李龍國之代表香港隊對抗日本國家隊機會。同時在紀律小組開會研訊時，元朗會亦用書面替李龍國求情，但希望給予較輕判罰機會，豈料被停賽達十六場之多，要坐越李波監。

鑑於刑期太重，元朗會遂替李龍國上訴，並對於紀律小組今次之判罰李龍國，帶有偏見，欠缺公允。若停賽三、四場，元朗會決不會反對，但十六場之多未免過份。

李龍國是一名年青後起好手，若予越李停賽，對他的足球前途頗受影響，甚至下一屆出路亦會受到打擊，元朗當事人希望上訴委員會能給予李龍國一個機會。

水上安全運動
舉辦海報設計比賽

市政局、香港拯溺總會與教育司署將合辦一項一年一度的水上安全運動，向青年男女灌輸有關水上安全常識。每年游泳季節，週溺的青年男女大部份都缺乏水上安全常識。

爲配合推行該項運動，將同時舉行一九七四年水上安全海報設計比賽。

海報設計比賽將公開歡迎十四歲至廿一歲青年參加，共有十一個獎，第一名獎金三百元，第二名獎金二百元，第三名獎金一百元及八個安慰獎，每名獎金五十元。全部獎金均由香港拯溺會捐贈。

教育司署將通知各學校，鼓勵各學生踴躍參加海報設計比賽。各青年團體會員亦被邀請參加。

海報尺寸爲不小過八吋乘十二吋。參加者應將海報送往香港雪廠街政府合署十三樓市政事務署。截止日期爲五月七日下午四時。

市政局、市政事務署、香港拯溺會及教育司署將派出代表担任評判。

馬經
（賽前一日及賽日出刊）

今晚賽馬形勢依然緊湊
歡天喜地——兒童城
巧惑——勤贏　最佳連贏
歡天喜地東山少將較穩

第三十二次賽馬秩序，定今晚上演，依然共跑六場。在下午七時正鳴鐘，八時正開跑。當夜孖寶指定第一夾第二場。第三場出馬僅得三匹因而只設有獨贏彩池。除第四場改爲科加士彩池外，第二、五及六場均附設連贏位博彩。

整日秩序，分別由第七、八及七四年B班新馬担綱，各組編排頗感緊密，雖然上陣馬匹小組三四隻，不過實力極爲平均，隨時冷門馬突軍異起的。

騎師方面，鄭棣池手風欠順，因而勝下有份量之坐騎，均轉由詹亞健執韁博殺，因此大可能由星洲好手在今晚賽事呼風喚雨的。馬彼得、摩加利之坐騎均實精不貴多，估計亦有多少威脅大局之力。茲將各場大勢分述如下：

益群質高態亦起
谷中公主具威脅

第一場　第七班　二〇〇〇公尺（孖寶第一關）

	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	益群	一三二	詹亞健	1	吳
②	谷中公主	一二五	馬彼得	4	布
③	快樂少女	一二五	林滿利	3	吳
④	莎運	一一七	告東尼	2	賓

棄權馬：龍威　一四〇　多寶來　一二九　滿意　一二八　歡樂年年　一二五　歐吳歐賓

第一場：上陣馬僅得四匹，大概更容易攪珠投注特別小心爲要。四四馬中，都質最佳之馬，首推吳子霖之益群，此駒步大後勁凌勵，久沉後狀態已見躍起，出戰最長途賽事，可望勝任愉快的，由詹亞健執韁，志在必拚，取勝機會頗大。對益群威脅最大壓力之馬，當然是布朗馬房之谷中公主，此駒長期見勇，段速不均，跑長途亦甚合腳法，力尼與前駒一拚的。

歡天喜地極穩健
兒童城牌氣漸改

第二場　B班　一五七五公尺（連贏位）（孖寶第二關）

	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	歡天喜地	一四〇	摩亞	9	佐
②	明龍泉	一三四	蘭尼	8	殿
③	兒童城	一二九	白禮棣	7	賓
④	金酋長	一二七	鄭棣池	6	吳
⑤	浪淘沙	一二七	霍利安	1	歐
⑥	人之韻	一二六	易仕	2	譚
⑦	勇占	一二六	馬彼得	10	殿
⑧	大喜事	一二一	詹亞健	5	蘇
⑨	威勁	一二一	施蕃琪	3	吳
⑩	嘉利	一一八	謝恩雯	4	米

棄權馬：李相逢　一三七　金錢豹　一三一　吳

第二場：「兒童城」稟質實力甚高，至今依連一席位置都未曾奪得，皆因爲年輕未馴，脾氣相當大，兩次上陣均遠離水準甚遠，不過小休後認眞打磨，的確有極優異之進展，目前狀況日佳，只要在沙地角遂演出不失準的話，足可勇奪錦標歸。「歡天喜地」愈跑愈成熟，上次若非沿途受到阻擋，賽目仔亦未必那麼輕易取勝，現捲土重來，路程更合腳法，尤爲坐二望一之選。

三駒拉緊難取捨
吉利星半冷可博

第三場　第七班　二〇〇〇公尺（科加士取消）

	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	祖兒	一三一	蘭尼	2	歐
②	吉利星	一二九	告東尼	1	賓
③	瑞榮	一一三	鄭棣池	3	吳

棄權馬：雙成　一四〇　美寶　一二九　分秒必爭　一二六　歡福日　一二五　新世紀　一二〇　歐吳布杜朱

第三場：僅得三駒上陣，彩池方面亦只得獨贏投注，三駒之中，實力最強之馬，就是三匹馬配磅最差之「吉利星」，此駒狀態甚勇，不過在打眞軍下告東尼必然唔夠搏，但用多少人仕搭够，由他帶返亦大具可能性。「祖兒」質新狀態在留勇中，今次居然扳用蘭尼，是用來博殺還是搖旗吶喊，是一個疑問呢！「瑞榮」有前有後，配鄭棣池上陣正如牡丹綠葉，相得益彰，在此組亦具爭勝本錢，總括來說，三匹馬可勝可敗，眞是有任佢用感覺，看來還是睇馬爲妙。

順利路合足爭霸
認眞夠運具威脅

第四場　第八班　一四〇〇公尺（科加士）

	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	恒星	一四一	吉能	5	高
②	力博	一四一	馬彼得	1	吳
③	新市場	一三七	謝啓瑩	6	吳
④	順利	一三四	詹亞健	2	張
⑤	貝歌娜	一三〇	鄧烝	3	殿
⑥	認眞夠運	一三〇	白禮棣	4	杜
⑦	天馬	一二九	鄭棣池	7	米

棄權馬：飛劲　一四四　五星上將　一四三　大物　一三六　追逐　一一六　吳朱蘇歐

第四場：「順利」底質最厚，由於早期體弱不宜勤拚，因此至今依然退化不多，此駒直路衝刺特別強橫，上次在一〇三〇公尺賽起步雖然失地……

巧惑勤得對時局
鐵器時代宜小敲

第五場　B班　一五七五公尺（連贏位）

	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	鐵器時代	一四〇	伊丹尼	2	賓
②	寶禮	一三八	白禮棣	7	殿
③	巧惑	一三六	摩加利	9	佐
④	勤贏	一三四	蘭尼	4	吳
⑤	梨渦美人	一三〇	陳毓麟	6	賓
⑥	意有所圖	一二五	詹亞健	5	張
⑦	拚勁	一二五	李家強	3	譚
⑧	拿多利	一二五	馬彼得	1	殿
⑨	玉銀香	一二三	蘇國仁	8	布

棄權馬：鴻得　一二五　滿利駒　一二〇　吳吳

第五場：今雖出賽馬九隻是整晚最多馬場合，不過局勢是最單純之一場。「勤得」質新狀態勇，上次配蘭尼上陣以熱門姿態登台。皆因本身僅以顯軍身份出現，不外替庇侶腦目仔的搖旗吶喊罷了，因此敗後亦不足作根據，現再臨戰陣，捲土重來，應可收藏乘機了。「巧惑」成熟大進，直路衝刺有力，在沙地已有優異演出，當然可以放心跟多一次。「鐵器時代」、「寶禮」屆來跟去，必有一駒出擊。

「力博」老馬有態，配馬彼得可以一博。

東山少將可連捷
益友銀河圖突圍

第六場　第八班　一四〇〇公尺（連贏位）

	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	東山少將	一四四	摩加利	1	佐
②	純利	一四四	李國佐	5	杜
③	益友	一四三	詹亞健	3	吳
④	奔蹤	一二九	伊丹尼	6	賓
⑤	珠光寶氣	一二九	麥美倫	2	布
⑥	銀河	一二八	易仕	4	高
⑦	勝鏡	一二四	謝啓瑩	7	吳
⑧	有利	一一六	鄧烝	8	殿

棄權馬：森林騎俠　一四三　喜到來　……　賓寶馬第二　……　初擊　……　蘇

第六場：「東山少將」質素雖不算突出，但勝在長期處於大勇狀態，上次在一〇三〇公尺賽排名前列，地上直路衝刺有力，今次路程加長，更適合，力足連捷。「益友」底質最厚，由詹亞健執韁，戰意亦頗明顯，力足一拚。「銀河」近況不俗，一匹有兩次流鼻血案底之馬，既有狀態，拚盡無疑。

至尊寶提供

第一場　正選：㈡谷中公主　馬彼得　副選：㈠益群　詹亞健
第二場　正選：㈠歡天喜地　摩亞　副選：㈤浪淘沙　霍利安　冷選：㈣金酋長　鄭棣池
第三場　正選：㈢瑞榮　鄭棣池
第四場　正選：㈣順利　詹亞健　副選：㈥認眞夠運　白禮棣　冷選：㈤貝歌娜　鄧烝
第五場　正選：㈢巧惑　摩加利　副選：㈣勤贏　蘭尼　冷選：㈠鐵器時代　伊丹尼
第六場　正選：㈢益友　詹亞健　副選：㈠東山少將　摩加利　冷選：㈤珠光寶氣　麥美倫

在先，沿途力追，後追衝刺相當悅目，餘勢未了，今番捲土重來，路程加長，更合腳法，取勝呼聲高唱入雲。

「認眞夠運」狀態不斷在豐起中，今次夾騎白禮棣執韁，似有所圖，若有分頭，亦要兼顧爲妙。

雜錦盤
今伯樂

今晚六場賽事當中，面出乎一般人意料不及，則以詹亞健竟出馬有五場之多，爲全晚各騎師上陣最多的一位，這意味着詹亞健必然有馬可贏了，因時務須認眞盯緊的，茲將各騎師座騎實力分析如下：

詹亞健的五場座騎，實力當以「大喜事」，「順利」最強，而前駒大可輕易取勝，可放心捧場，後駒機會雖不及「大喜事」之有把握，但尙不失坐位望貨色，一贏三位不會損失的，「益群」，「意有所圖」實力最弱，「益友」雖有拼爭希望，實力亦平常，不過尙有跑入位置可能。

馬彼得上陣馬有四匹，「谷中公主」實力不足以爭勝，最多可爭一位，「勇占」實力最弱，不宜亂捧，「拿多利」是較有爭勝機會的兩匹，但欠豪健，投注此兩駒時應兼投位置作保險才屬明智之舉。

鄭棣池、蘭尼、白禮棣各出三場，而鄭棣池三場座騎實力均甚平常，切勿捧場，必然再要交一次白卷，會亦僅「祖兒」一駒而已，「勤贏」尤其最能爭入配腳，白禮棣則以「認眞夠運」較爲可取，但尙缺之可靠性，投注此駒應須兼投注位置始屬上策，餘外出兩場者有摩加利、伊丹尼、告東尼、易仕四位，摩加利以「巧惑」最有捐元把握，可放心跟進，「東山少將」恐怕連位置亦失，伊丹尼之「奔蹤」照理應可擇勝，乃全晚最可捧之頭馬，「鐵器時代」亦有坐位望贏機會，不過，臨場如未見崇起可放棄捧場，告東尼之「莎運」有返來可能，切切防範，「吉利星」實力平常，易仕之「銀河」尙可爭入位置的。

問題馬
今伯樂

第三場第七班馬跑二〇〇〇公尺路程，上陣馬雖祇有三匹，但鄭棣池之「瑞榮」臨場必成一面倒大熱門，原因是此駒擅長在沙地作戰，而且路程亦甚適宜，更由於鄭棣池連續交了兩次白卷，於是普「捉路」的投注者必認爲鄭棣池今回必會將此駒出擊的，但這匹七歲雄馬，近況未達水準上，連續跑兩次長途表現亦很差，尤以末段更弱可得可憐，這樣當不容易有希望在二〇〇〇公尺長途取勝，我以爲倒灶成份極大，信者切勿亂捧場。

第四場第八班跑一四〇〇公尺路程，詹亞健之「順利」由於最近於一六五〇公尺和一〇三〇公尺路程均爭得亞軍的關係，故臨場尙有不少人憧憬，雖不致被捧成一面倒大熱門，但必然捧成熱門了，不過，此駒縱使近績不錯，惜力度與磅不大理想，今要負一三四磅應戰，當要有所影响的，決不是冠軍對象，極其量位置之爭而已。

第五場B班馬爭一五七五公尺路程，蘭尼之「勤贏」今回必又再成熱門的，但我認爲此駒也許最近連續能爭得季軍，可是，此駒畢竟成熟程度尙有不逮之處，目前力度仍弱，跑接近四段路程難支持不來，况今次要負一三四磅應戰更感吃不消，所以容或有蘭尼助陣恐亦難有爭勝希望，最多祇能爭得一席位置吧了。

週末賽馬編定八場
最長途僅六匹報名
下週三夜馬報名配磅提前

【本報訊】本週末（六日）賽馬最後報名昨午止截，馬會隨卽編定八場比賽，並定下午二時開跑，配磅將於今日公佈：

最受人注意的四重彩，將編在第四場舉行，由第三班馬跑一八〇〇公尺，廿匹報名，以六匹列爲後備，估計到時又可能滿足十四匹上陣，而成爲熱鬧不凡的局面，投注又必再度上昇。

最長途賽不受歡迎，第四班最長途賽，祇有六匹馬報名，將要改爲……

下週三（十日）夜間賽馬，初步報名昨午止截，有六十八匹馬報名，其中有兩匹是分報兩程比賽的，估計編爲六場仍有太批後備馬，由於星期五爲清明節假期，馬會宣佈有關是次夜馬比賽，最後報名與配磅均提前一天進行，換言之最後報名（星期三）日下午三時卽止截最後報名，當卽分場公佈，再在後天（星期四）公佈編場與配磅。

老溫貼士

第一場　第七班　二千公尺　孖寶
一　益群　一三二　詹亞健
二　谷中公主　一二五　馬彼得

第二場　B班　一千五百七十五公尺　孖寶兼連贏
一　歡天喜地　一四〇　摩亞
三　兒童城　一二九　白禮棣
四　金酋長　一二七　鄭棣池

第三場　第七班　二千公尺
二　吉利星　一二九　告東尼

第四場　第八班　一千四百公尺　科加士
四　順利　一三四　詹亞健
六　認眞夠運　一三〇　白禮棣

第五場　B班　一千五百七十五公尺　連贏
二　力博　一四一　馬彼得
三　巧惑　一三六　摩加利
一　鐵器時代　一四〇　伊丹尼
四　勤贏　一三四　蘭尼

第六場　第八班　一千四百公尺　連贏
一　東山少將　一四四　摩加利
三　益友　一四三　詹亞健
六　銀河　一二八　易仕

當日孖寶
益群、谷中公主╲歡天喜地、兒童城

晨操最佳時速摘錄
神眼

第一場第七班二千公尺
快樂少女　半里　五十四秒四　末段二十七秒四
谷中公主　半里　五十九秒正　末段二十八秒二

第三場第七班二千公尺
祖兒　半里　五十七秒二　末段二十八秒二
瑞榮　一哩　二十九秒　末段二十九秒

第四場第八班一千四百公尺
新市場　六化郎　一分二十六秒　末段二十八秒
恒星　半里　五十七秒四　末段三十秒正
力博　半里　一分零二秒一　末段三十一秒
認眞夠運　六化郎　一分三十二秒一　末段二十九秒一

第五場B班一千五百七十五公尺
鐵器時代　半里　五十六秒一　末段二十七秒一
寶禮　半里　五十八秒一　末段二十七秒四
巧惑　六化郎　一分二十四秒　末段二十七秒
勤贏　六化郎　一分二十八秒一　末段二十七秒二
拚勁　半里　五十五秒二　末段二十七秒
梨渦美人　一哩　二十五秒四　末段二十五秒四

第六場第八班一千四百公尺
東山少將　半里　五十八秒三　末段二十八秒三
益友　半里　五十九秒二　末段三十秒正
珠光寶氣　半里　一分零秒二　末段二十九秒一
銀河　六化郎　一分四秒一　末段三十一秒一

（練馬師）佐　池　池　佐　加　丹　佐　加　頓　堂　池　蘭

股票無息派人心虛弱
早市見新低點 午後止跌步穩
恒生香港指數報昇〇・〇二

每日股市

【本報訊】由於有些股票沒有息派，市面人心更形虛弱，久疲之股市，祇有：「屋漏更逢連夜雨」之感，早市時賣盤壓力甚強，迭見新低價，幸而午後有新指家乘低吸進，故市價才止跌步穩，整日成交總值爲三千八百六十萬元，恒生香港指數報三三七・八〇，升〇・〇二；遠東指數報五九八・六七，升〇・〇二；金銀指數報二九・八四，跌〇・〇二，金銀綜合指報數二九・一八。[illegible]另加紅利每股一元四角，由[illegible]投則見暢活，一般做價低開[illegible]家方開始集結，下跌之勢遂漸趨活躍，行情繼續報好，[illegible]九〇元，港登記則無起跌，怡和升〇・二〇元，收二三[illegible]五元，收三・四七五元，地[illegible]〇元及太古洋行升〇・一〇[illegible]，收六・八〇元，新世界亦守穩於一二・七〇元，公用非業之菩尼陳，僅港燈上升〇・〇五元，收三・七〇元，其它表現較佳者包括，亞洲航業升〇・二〇元，金門升〇・一〇元及非立斯升〇・〇二五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一八二四・八一，公用類九二七・六〇跌九・七〇，地產建築類二一一一・七八升九・三三，工商企業類一八二九・五六升七・四一，倉塢類二〇八三・六五升一七・五七，酒店類一〇〇七・三七跌〇・四二，紡織類一五七一・一三跌二・一三，投資類一八四七・八四跌一五・三二，橡膠類一三九三・一七。

在成交總值三千八百六十萬元中，計香港交易所佔九百七十萬元、遠東交易所佔一千六百五十一萬元、金銀交易所佔九百三十二萬元、九龍交易所佔三百零七萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一九・七〇	一九・七〇	一九・二〇
（英倫登記）	一九・九〇	二〇・〇〇	一九・三〇
恒生銀行	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇
海外信託銀行	二・四〇	二・四〇	二・四〇
友聯銀行	三・八〇	三・九〇	三・八〇
（公用類）			
香港電燈	三・七〇	三・七〇	三・二五
九龍電燈	一五・〇〇	一五・〇〇	一四・五〇
中華煤氣	九・五〇	一〇・五〇	九・五〇
電話公司	二三・八〇	二四・〇〇	二三・六〇
九龍巴士	四・七五	四・八五	四・四〇
油麻地小輪	一五・五〇	一五・五〇	一五・五〇
（倉塢類）			
九龍倉	一二・七〇	一三・〇〇	一一・六〇
黃埔船塢	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・八〇
太古船塢（A）	五・二〇	五・三五	四・八〇
太古船塢（B）	〇・九五	〇・九八	〇・九四
（航業類）			
亞洲航業	八・三二	八・三二	八・〇〇
會德豐船務（A）	三・六二五	三・七〇	三・六〇
會德豐船務（B）	〇・三七	〇・三七	〇・三七
興業海陸發展	〇・三七	〇・三七	〇・三七
新世紀航業	二・八〇	二・八〇	二・八〇
萬邦航業	三・一〇	三・一〇	三・一〇
維達航業	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇
華光航業	三・〇〇	三・一〇	三・〇〇
信德船務	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
港九海運	〇・四八	〇・四八	〇・四八
寶麗發展	〇・三七	〇・三七	〇・三七
東方貨櫃	二・三〇	二・三〇	二・三〇
新海康	一・五五	一・五五	一・五五
（建築類）			
金門	一三・三〇	一三・三〇	一三・〇〇
保華	一・六八	一・七〇	一・六八
大新（公和）	一・六八	一・六八	一・六八
保利工程	一・六五	一・六五	一・六五
青洲英坭	六七・〇〇	六七・〇〇	六七・〇〇
（投資類）			
聯合企業	三・五〇	三・五〇	三・五〇
怡和證劵	五・三五	五・四〇	五・〇〇
港太投資	二・二〇	二・二〇	二・一〇
萬衆財務	〇・二六	〇・二六	〇・二六
亞洲保險	六・三〇	六・三〇	六・三〇
（地產類）			
置地公司	六・八〇	六・九〇	六・四〇
置地債劵	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	一二八・〇〇
伊人置業	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
萬年置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大元置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華慶置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新安置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
啓德置業	〇・九六	〇・九六	〇・九六
昌生興業	〇・三八	〇・三八	〇・三八
廣聯企業	〇・四五	〇・四五	〇・四五
新星企業	一・〇三	一・〇三	一・〇三
富輝企業	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
捷聯企業	〇・六七	〇・六七	〇・六六
順福企業	〇・四三	〇・四三	〇・四三
美漢企業	〇・七二	〇・七六	〇・七一
長江實業	三・二〇	三・二〇	三・一〇
力士地產	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
鷹君地產	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
嘉祐地產	〇・四八	〇・四八	〇・四八
華大地產	〇・四八	〇・四八	〇・四八
大昌地產	一・二四	一・二四	一・一八
聯邦地產（A）	一・五五	一・五五	一・五〇
聯邦地產（B）	〇・二八	〇・二八	〇・二八
和記地產	二・九〇	二・九〇	二・九〇
城都地產	二・三二五	二・四五	二・三二五
亨隆地產	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
大生地產	一・三六	一・三七	一・三五
大資地產	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
華光地產	〇・六六	〇・六六	〇・六二
國大地產	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
合和地產	一・四八	一・五〇	一・三六
新鴻基地產	二・〇〇	二・〇五	二・〇〇
恒隆地產	二・六〇	二・六〇	二・四〇
建煌新記	〇・八〇	〇・九〇	〇・七四
建屋貸款	一一・二〇	一二・〇〇	一一・二〇
統一機構	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
信託公司（A）	二・二五	二・二五	二・二五
協成行	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
百利達	〇・二四	〇・二四	〇・二四
龍珠島	〇・三七	〇・三七	〇・三七
廖創興	〇・八五	〇・八五	〇・八五
永昌盛	〇・二二	〇・二二	〇・二二
萬生	〇・六八	〇・六八	〇・六八
友聯世界	〇・三五	〇・三五	〇・三五
港澳發展	〇・七六	〇・七六	〇・七六
明輝發展	〇・四三	〇・四七	〇・四三
莊士發展	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
利興發展	〇・七三	〇・七三	〇・七〇
泰盛發展	一・二五	一・二五	二・五二
世界發展	〇・八三	〇・八三	〇・七八
遠東發展	〇・六五	〇・六五	〇・六〇
聯益發展	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
新世界發展	一・五二	一・五二	一・四二
聯興盛發展	〇・八〇	〇・八一	〇・八〇
太古昌發展	〇・七三	〇・七五	〇・七三
香港物業投資	〇・三〇	〇・三〇	〇・三〇
（工商類）			
怡和公司	二三・一〇	二三・一〇	二三・〇〇
和記企業	四・二〇	四・二〇	三・九〇
太古實業（B）	一・三九	一・三九	一・三九
會德豐（A）	三・四五	三・四五	[illegible]
港機工程	一八・五〇	一八・五〇	一八・五〇
食品工業	〇・五八	〇・六〇	〇・五八
怡和實業	二・七五	二・七五	二・七五
邵氏公司	四・九〇	四・九〇	四・九〇
永安人壽	一・七五	一・七五	一・七五
星島報業	三・八〇	三・八〇	三・八〇
聯合橡膠	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇
菲立斯	〇・三二五	〇・三二五	〇・三五
周生生	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
屈臣氏	四・三〇	四・三〇	四・三〇
森那美	八・四〇	八・四〇	八・四〇
和寶	二・七〇	二・七〇	二・七〇
南順	〇・九八	〇・九八	〇・九八
寶光	三・七〇	三・七〇	三・六〇
怡南	五・三〇	五・三〇	五・二〇
（百貨類）			
永安公司	二・五〇	二・六〇	二・五〇
先施公司	九・八〇	一〇・〇〇	九・八〇
連卡佛（A）	一三・〇〇	一三・二〇	一三・〇〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四・七〇	四・九〇	四・五〇
南豐紗廠	三・五〇	三・五〇	三・四五
香港毛紡	二・三〇	二・三〇	二・二五
建生	二・七〇	二・七〇	二・七〇
麗德	〇・七六	〇・七六	〇・三九
（酒店類）			
大酒店	七・九〇	七・九〇	七・六五
海港公司	九・四〇	九・六〇	九・三五
凱聯酒店	一・二〇	一・二〇	一・一八
山帝國酒店	〇・五三	〇・五五	〇・五〇
美麗華酒店	一一・五〇	一一・五〇	一一・三〇
（日本上市股票）			
帝人	四・五〇	四・五〇	四・五〇

（上表行情，係以香港証劵交易所、金銀証劵交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

工商界

存款放款未能均衡
銀行業務漸感困難
同業拆息仍然無大變化

【本報訊】昨日銀行界人士指稱：本港工商業銀根[illegible]要吸收存款，則[illegible]放款亦少，[illegible]以本港銀行[illegible]十一億五千一百[illegible]億二千萬元，[illegible]總增而反減[illegible]根抽緊。如果以目前[illegible]展，但存款反[illegible]昨日美滙交[illegible]兌五・〇八〇[illegible]百萬元。[illegible]款需求活放貸，形成本[illegible]流通資金匱乏，一方面[illegible]吸收存款少，對工商業[illegible]，比去年一月底二百七[illegible]貸款約爲二百三十七[illegible]百萬元，在存款方面，[illegible]爲增加則是銀行內部銀[illegible]是相應增加才是正常發[illegible]六一港元，贖買每美元[illegible]

米價昨又調整提高
大量推出和緩市需
大盤成交達三萬一千餘包之多

【本報訊】昨日行市，因爲米價已[illegible]商署批准調整提高，[illegible]口米商亦有責任合作，繼續調和港九市面的米糧需求，大量開盤提沽，成交總量共達三萬一千多包。

據米糧貿易商指稱：現在米價再調高，本港市民生活負擔增加，實在是無可避免之事，因爲本港需求的食米，全部要入口，供源價格上漲，對本港自必有影響，但現在本港米價與星洲、馬來亞比較，仍然偏低一些，如果今後一段時間內供源訂價轉定，本港米市亦將轉呈和緩。

昨日開盤沽出的食米，金鷄球大米每担二百零一元，肯三角米碌一百六十八元，黃三好三號米一百八十八元，珍字新絲苗二百一十元，新油粘二百零三元，六角三號米一百八十八元，安字新絲苗二百零[illegible]元，黃煙塔三號米一百八十八元，西字新絲苗一百八十八元，紅三角美苗二百一十元，天字新絲苗二百零五元，桂元字雪粘一百七十元，彩三號米一百八十元，黃玉環大米二百零一元，金桃新香米二百一十元，[illegible]九十一元，雙羊油粘一百九十元，金玉環香米二百一十元，紅福谷仔米一百九十九元，青熊貓米碌一百六十元，黃熊[illegible]六十元，紅桃花大米二百零一元，青熊貓三號米一百八十元，黃雙星三號米一百八十元，桂花粘二百零二元，金好[illegible]一百零一元，[illegible]一百九十九元，[illegible]三號米一百八十元，火車米碌一百六十八元，新巴粘一百六十八元。

棉紡業高價訂入美棉
本月份方能運抵港
幼紗下跌廠家遭受損失

【本報訊】由於本港棉紡業去年第三季向美國訂購棉花遲運來，現在國際棉花價格已經下跌，棉紗價格亦跟棉花而作巨幅調低，無形中造成本港一般紗廠使用貴價棉花紡成棉紗，以低價出售，其中有些要虧本，倘若棉紗價格再跌，今年本港棉紡業不景氣又要來臨。

據棉紡業人士消息：去年第三季向美國訂購的棉花，原定十一月至今年一月付船運來，不料發生石油禁運事件，致令這些棉花擱留在墨西哥灣，今年三月由本港廠家租用輪船裝運來港，本月到達。因爲這些棉花訂價高昂，每磅高達八毫美元以上，現在棉花價格回降至五毫三仙美元，每磅相差三毫美元之多，使用這些貴價棉花紡製十支A級棉紗，每包成本高達二千一百元，現在十支A級棉紗每包已跌至一千九百餘元，紗廠損失甚大。

今年本港棉紡業遭遇困難很多，基於棉紗價格下跌，紗廠爲了維持開工，暫時未實施減產計劃，祇有將一部份棉紗入倉，於是倉租及利息負担增加，如果近期內棉紗銷路仍未好轉，棉紡業又出現不景氣了。

美股開市走勢閃縮

【今日凌晨電】紐約股市星期一日開市時，杜瓊斯工業指數平均上升零點七九爲八四七點四八，下降股較上升股略佔先。

外客扯銷力弱
生粉市價再順

【本報訊】受到台灣增收入口稅所影響，本港生粉市勢繼續回順，歐洲貨近價又再低跌。

經營生粉進口的商人消息：台灣方面在過去幾月來向港扯購生粉相當多，現時由於當地提增入口稅，由原來徵收百分之十五，增至百分之六十五，在增稅的影響下，由港去銷的生粉渠難划算，對港市現價亦有利淡的影響。

目前本港荷蘭生粉價格比前續跌，每擔由一百五十二元跌爲一百四十八元，一百四十元，有些非暢銷牌子爲一百四十元。

波蘭生粉現價亦跟順，每擔一百三十五元跌爲一百三十元。

泰國生粉，企定每擔六十四、五元，泰國生粉價無變動，主要是與其他生粉用途不同。

美電美鈔價硬
金市報昇兩元
去頂櫳息尾盤一〇四三

【本報訊】昨日外圍行情休息無報，金市前市尾盤爲一〇四一・〇。本港金市昨日上午開市報一〇四一・五，最高報一〇四六・九，最低報一〇四一・五，收市價一〇四五・〇，息價打去息三元一角兩仙，上牌現貨無交收，公價定一〇四二・五。

下午開市報一〇四一・〇，最高報一〇四八・〇，最低報一〇四〇・七，收市價一〇四三・〇，整日波幅爲七・三元，前市尾盤爲一〇四一・〇，與昨收市價比較漲幅爲兩元。昨日外圍行情無報，港市人心觀望，走勢牛皮坂好，收市價仍比前市漲兩元。

美鈔坂好，大鈔報五・〇九〇，普鈔報五・〇六〇；美電最高報五・〇六三，最低報五・〇六一；通天單最高報五・〇五八，最低報五・〇五六。

日元回順，大紙報一七九・〇，細紙報一七八・〇；台幣報一三二・〇；西德馬克報一九六・五〇；法國法郎報一〇四・〇〇；瑞士法郎報一六五・五〇；坡紙報二・〇六五。

倫敦金價升一元一角

【最後消息】接倫敦來電：金價頭盤報一七三・零零美元；尾盤報一七四・一零美元。（價比前市尾盤升一・一美元。）又：瑞士頭盤金價報（入）一七二・零零美元，（出）報一七四・零零美元，價與前市尾盤相同。

本港金鈔外幣行情表

四月一日（星期六）

項目	價格
（九九K金）	
開市	1041.5
收市	1043.0
最高	1048.0
最低	1040.7
（美鈔）	
大鈔	5.090
普鈔	5.060
（美電）	
最高	5.063
最低	5.061
（通天單）	
最高	5.058
最低	5.056
（日元）	
大紙（萬計）	179.0
細紙（萬計）	178.0

（雜幣）	
正鎊	12.00
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.46
加羅	5.18
加元（大）	5.17
加元（小）	5.16
菲幣（大）	0.725
菲幣（小）	0.715
大坡紙	2.065
細坡紙	2.055
新鎊（百計）	57.50
荷幣（每元）	0.965
西德馬克（百計）	196.50
法國新法郎（百計）	104.00
瑞士新法郎（百計）	165.50
泰幣（百計）	25.70
台幣（千計）	132.00
新金邊（千計）	10.00
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.70

搪瓷廠補訂黑鐵皮
日本貨近成二百噸
近期轉銷西非又轉靜

【本報訊】由於本港搪瓷廠落行補充期貨，黑鐵皮最近成訂一批，但經港轉銷西非各地卻轉疏靜。

洋行方面消息：最近本港搪瓷廠向日本補訂黑鐵皮，一批日本二等貨式的黑鐵皮以每公噸二百五十美元香港船邊交收共成二百公噸，貨物在四五月安排付運。

洋行方面指出：這批日本黑鐵皮因爲二號貨，所以其訂價較低，目前本港搪瓷廠對於購用原料方面以低價貨最合，這可以減輕生產成本，因此，反而東歐正度黑鐵皮因價高而疏訂。東歐黑鐵皮銷來香港訂價，每噸爲二百九十美元香港船邊交收，本港搪瓷廠對此新訂盤尚無意訂購。

據表示：東歐黑鐵皮屬於正度貨，其花式爲二〇×二八寸，雖然其價比日本貨爲高，但在使用方面卻能減少消耗，因此，東歐貨現價亦跟照日前國際水平。

目前黑鐵皮轉銷西非相當疏落，由於西非搪瓷業產銷轉慢，當地經濟亦開不景氣，因此從西非各地輸入黑鐵皮普遍減少。

日本特惠稅修改
香港再增加六項

【本報訊】日本普及特惠稅制度最近有所變更，未獲特惠稅待遇之輸日港貨名單，業已修改，被歧視之本港貨物再減少了六個項目，工商署昨日對上述消息，表示歡迎。

未獲特惠稅待遇之港貨名單，最初共九十六個項目，去年六月減爲十二個，再删去六個項目，由昨日開始，該六個項目爲：假髮、扇、加工象牙及牛角製品及寶石，若干類鞋履。

上述六類貨物去年輸往日本者，佔十二類未經特惠稅貨品輸日總值百分之三十。

現仍未獲特惠稅待遇之港貨名單包括：行用品、皮面革履、人造花、玻璃珠、假珍珠、貴重金屬製成之飾物、假飾物及玩具。

工商署助理署長曾廣榮談論上述消息時稱：未獲特惠稅待遇的名單，只希望日本對其餘項目亦全部撤消限制，他又說：該署將會朝上述目標而努力，希望本港能與其他獲特惠稅輸出貨物往日本之國家有同等地位。

幼砂現貨價低
拆商續有補進
旺季未到市銷仍疲弱

【本報訊】本港食糖拆銷仍慢，由於實銷情況無甚增展，一般對貨源補充較持觀望，以近勢來看，糖市尚無明顯的好轉。

食糖批發商表示：目前本港食糖實銷非在旺季，拆家和用家因近期糖市缺之利好支持，補貨皆放緩，但在另一方面，今年食糖旺銷情況將會比往年遜色，在糖價高漲與市場消費力往弱之下，預料一般飲料生意會明顯減縮，所以食糖實銷亦會相對減弱。

市場上，日本幼砂本月初交貨有成交，每担以一百十六元碼頭交收共成五百包，散沽爲一百八十五元，糖商說：現時日本幼砂市價比來途新價還低，而貨主願照市面行情拆沽，因爲頭寸抽緊所致。

台灣幼砂，本月初積有供應，每担以一百七十五元到一百七十六元碼頭拆成二百包，散盤每担仍沽一百八十四、五元。

大陸中粗，轉手價比前又再軟順，每噸以三千零一十五元碼頭成十噸，每噸虧蝕一百元以上。

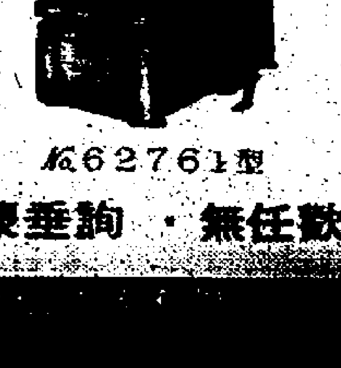
香港吉田拉鍊廠有限公司
警告僞冒「YKK」牌拉鍊啓事

本公司所出品之YKK牌拉鍊及商標「YKK」已於香港註冊，任何廠商如以同樣名義生產製造者，本公司爲維護權益，當依法提出控訴。

最近有某公司設廠於九龍及新界，僞冒「YKK」拉鍊意圖出售，觸犯出品商標條例，經本公司代表律師提出控訴於法庭判決有罪，爲此

本公司鄭重向僞冒者聲明，「YKK」拉鍊商標於一九五五年在香港註冊NO. 371號，任何影射及僞冒「YKK」牌拉鍊產品，將召至本公司依法採取法律行動起訴後果。

香港吉田拉鍊廠有限公司敬告本港各 顧客廠商，由於年來迭次發現YKK各種拉鍊被僞冒事件，除本公司外，本港部份廠商亦蒙受損失，爲避免此種問題，今後，顧客在選購YKK各種拉鍊時，如有任何疑問或技術上困難，請直接與—香港吉田拉鍊廠有限公司洽商，至於 顧客遇有任何對拉鍊染色及技術需要，亦請與本公司聯絡，本公司擁有專門工程師及技術人員，隨時負責爲顧客提供最優良之服務。

特別介紹
捷克高級機械產品
＊工業衣車 ＊家庭衣車
＊製皮機械 ＊造鞋機器
＊男女機械 ＊針織機械
鄭重推薦
最新自動鳳眼機
"美麗華"牌 "MINERVA" BRAND

62761型
荷蒙垂詢‧無任歡迎

最佳之一對
本港唯一的兩間酒吧可以使你整晚陶醉在甜蜜的情調中。
四個酒吧和親切的無上裝侍酒女郎。
著名樂隊不停演奏名曲。使你陶醉在優美的旋律中。

KISMET 奇妙酒吧
Bottoms Up 寶塔酒吧

五龍筆（武俠小說）

揮身點足，身形沖霄而起，左臂一揮，抓著來勢兇猛的手臂，右腕一抖，一掌將那人打得飛了出去。

這幾下動作一氣呵成，快得幾乎沒有人看清楚是怎麼回事，他們領頭的已然作了掌下之魂。

短衣少年先聲奪人，一掌震斃一人之後，旋身向另一人猛撲。

[illegible]

短衣少年此時雙目盡赤，渾身上下都迸出一股駭人的殺氣，[illegible]尺，冷叱一聲道：「閃開！」

困住在他的九名大漢，全被他氣勢所懾，竟身不由己的讓開一道缺口。

「不能讓他走，咱們上！」

語音甫落，刀光如練，他躍起的身形竟被迫得倒竄而回。

[illegible]

老人，就可能會傷在崔、岑二人的長刀之下。（四）

他們領頭已作了掌下亡魂。

少年行　古龍

第十章：魂飛天外

丁喜道：「不錯。」

鄧定侯道：「山下的人都認為塔裡有鬼，想必也正是因為這緣故。」

丁喜道：「所以有很多人到這裡來了之後，往往會平空失蹤。」

鄧定侯道：「因為這是你們的秘密，若有人在無意間發現了這秘密，就得被殺了滅口。」

丁喜笑了笑，笑容又變得很苦澀，道：「不錯，這是我們強盜的秘密，你們鏢客本來就絕不會知道。」

鄧定侯也祇有苦笑了。

他說出「你們」兩個字的時候，就已經知道自己說錯話了。

[illegible]因為在他心底深處，還認為丁喜是個強[illegible]人，祇要出身在盜窟，就注定了終生都要[illegible]論怎麼改變，都改變不了別人對他的看[illegible]心裡立下個誓願。

他發誓以後不但要改變自己的想法，還要去改變別人的。

丁喜彷彿又看出了他的心事，微笑道：「不管怎麼樣，我總是在山上長大的人，所以我當然也知道這個秘密的。」

鄧定侯嘆了口氣，道：「就因為你知道這秘密，所以我們還活著。」

現在他總算也已明白了「伍先生」的計劃：

「他要我們先交手，等他們打到精疲力竭時，再突然從複壁地道中下毒手，讓別人認為我們是同歸於盡的，他就可以永遠逍遙法外。」

丁喜也嘆了口氣，苦笑道：「祇不過你就算死了，也是比較幸運的一個。」

鄧定侯道：「為甚麼？」

丁喜道：「因為別人都會認為你是為了要替你們的聯營鏢局除奸，替王老爺子復仇，才不惜和元兇同歸於盡，你死了之後，說不定還比活著時更受人尊敬，可是……」

——可是，百里長青死了之後，冤名就永遠也洗不清了。

丁喜道：「等你們死了之後，他不但可以永遠逍遙法外，而且還可以重回你們的聯營鏢局，進一步掌握大權，從此以後，中原江湖中的黑白兩道，就全都在他掌握中了。」

想到這計劃的周密和惡毒，就連他自己都不禁毛骨悚然。

（一四三）

青雲

[illegible]為他們和邱時儒沒有直接關係，除了綁票就沒有別的途徑。郭汝風勸阿霞與王一鳳合作，這[illegible]家不出來。」

「如果是那樣[illegible]，你就更加不應該[illegible]樣事成以後，王一鳳要想獨吞也不可能。但阿[illegible]我想你還是委曲就全吧[illegible]」

「看在錢的份上，」[illegible]道：「汝鳳，你現在覺得怎樣？」

「周身痛，辛苦得很。」

[illegible]想出辦法，她[illegible]主意，她[illegible]我看你還[illegible]？邱先生[illegible]電話到家[illegible]是否在家[illegible]我離家，[illegible]個人就在[illegible]

「他的確沒有事嗎？」她望著郭汝風說。

「你忍受一點吧，」

「今天我舅父一早就來了，他認為祇是一些皮傷，過幾天就能起床了。」

「我相信這種日子不會多了。」

王一鳳看到郭汝風已經得到適當的調治，倒也放心。她在床邊坐下來，用安慰的口氣說：

「像這樣給人痛打，真教人想不開。」

「我知道你是無辜的，」王一鳳說：「假如我能精明一點，你就不會受這樣的苦。不過這樣也好，我現在更有決心使這種三角關係變成兩角了。」

「我相信你昨晚也不很好受。」

「你不必為我擔憂，我的日子固然不好受，但我已決心把它結束。」

「你們之間有甚麼協議沒有？」

「當然不會這麼快，世界上祇有要錢最難。」

「我早就勸過你的，不要太樂觀。」

「至少我已不會吃虧，我已經有了一層房子。」

「但是你脫不了手。」

「我不像別的女人那樣容易對付，我的名字叫王一鳳。」

「我們在外面走江湖已走到歇，應該是結束的時候了。」

「我答應你為期一定不會太遠。」

郭汝風伸出一隻手來，王一鳳把它握住。

「我的傷相信不會有大問題，祇是我沒法起床做事，我想阿霞祇好留下來了。」

「沒有問題，我會讓她留下來照顧你。」

「我現在已開始懷疑你和邱時儒結婚是否值得，因為報上再也見不到你的照片和名字，許多年的苦心，都隨著結婚付諸東流了。」

「這個我當初並不是沒有考慮過，我知道我們必有息影的一天，與其被迫引退，不如自動引退，這個道理你也是明白的。」

（四八四）

半靜寂地帶

·丹尼·

本年一月份，全港工商及家庭的總用電量，較去年十二月份平均減少了百分之廿六。顯然已超過節省的預期。所以不放寬管制，是否預料到大放冷氣的季節即將來臨呢？

×

美科學家，全力研究一種除去癌症發生成份的香煙。這種香煙，在心理上必然「安全」而不「過癮」，因為吸煙的人，是帶有輕微的冒險性的。

×

別墅強劫人馬，雞屋藏參人馬，電話勒索人馬及汽車盜竊人馬，都紛紛落網了。唯一減低了皇家警察光采的，是其中竟發現一個是現役警員。

三零零：劉郎往衡陽，又說籌款辦報。

江湖平說：「劉郎臨行，曾來見過我，據說那邊的事辦妥後，便回漢口。長沙乃必經之地，大概要來的。」

「劉郎到衡陽做甚麼？」李定夷問。

「他說是籌集資本辦報，來長沙也為此事。」

「又辦報？」李定夷閧的一笑，「劉郎那來的資本？」

「他誇說有南洋華僑做後盾，對本省當局便如此說。當局似乎認了一筆股，不過他對這數目還未滿足，因此又往湘南。不知走的是甚麼路綫，跟那邊一位師長打上了交道。這位師長宦囊甚豐，且有野心，可能提筆大款回來。你找得他這麼急，是否跟他合夥辦報？」

「劉郎說南洋華僑做後盾，有沒提及何海鳴？」

「有，有。他說曾派何海鳴當代表到星洲活動，華僑震於何海鳴攻打雨花台一役的大名，捐募成績極好。你怎知道何海鳴？」

李定夷再難忍耐，便將當年劉郎辦清談報如何虧空停閉；如何在旅館開房，借籌辦巨型日報為名，到處招搖；李定夷本人跟何海鳴曾經給他借作幌子，結果一事無成，欠了一身債，連住旅館的費用也付不出，金蟬脫殼，留下名義上的籌備員吳多明作人質，方得脫身，一溜了之等經過，詳細說了。

江湖平把他的話打斷了，問：

「你說吳多明，可是現在還在上海一間報館主編文藝版的吳多明？」

「正是此君，累得他給流氓扣押，幾乎吃官司。經我指給他一條路，劉郎別無親人，祇有個繼母，在上海一家縫紉學校當教師，找到她或許能設法。後來果然找到了，這劉師母有肩膊，有魄力，一口把那筆債攬上身，吳多明才回復自由。」

山川人物　李林甫之淫行

人祇知林甫口蜜腹劍之奸險，而不知其淫行。唐代貴族女子多淫蕩，此亦非怪事。

·顧齋·

明皇即位之初，刷新政治，力圖振作，任用賢能，由是四海昇平，民豐物阜，杜甫「憶昔」二首有云：「憶昔開元日，小邑猶藏萬家室，稻米流脂粟米白，公私倉廩俱豐實；九州道路無豺虎，遠行不勞吉日出。」豈知在位日久，漸肆私慾，怠於政事，信用口蜜腹劍奸相李林甫，居相位十九年，種下天下大亂之禍根，唐室之衰亡，李林甫實為一大罪人。至於林甫得入相，乃賴女人宦官之力，與「女禍」、「閹患」有關者也，人祇知林甫口蜜腹劍之奸險，而不知其淫行。唐代貴族女子多淫蕩，此亦非怪事。

林甫初入仕途，求為司門郎中，時侍中源乾曜曰：「郎官須有素行才望高者，哥奴當是郎官耶？」哥奴乃林甫小字也。時武惠妃有殊寵，其二子壽王、盛王，因因母而得明皇歡。林甫遂賄宦官向武惠妃示意，願護壽王為儲君，武惠妃因亦欲引林甫為心腹。

林甫既饒甜言蜜語，復擅房中術，今之所謂「摘花聖手」，亦不過如此，所私女子不知凡幾，侍中裴光庭妻即武三思女亦與之私通焉。

因官武三思女，而及其父。三思為武則天姪，以裙帶關係，進夏官尚書，封梁王，當薛懷義、張易之、張昌宗諸人，為則天所嬖，不惜屈節事之。迨上官昭容弄權，三思與之相戀甚熟，因得入宮中，而獲中宗寵信，恆與共議政事，出入禁中無禁，與韋后在御床博戲，中宗在旁為點籌。韋后因淫蕩，遂又與三思通。由是權傾人主。韋后以太子重俊，非其所生，三思尤忌太子，而昭容以三思故，每下制敕，推尊武氏。安樂公主駙馬武崇訓，為三思子，常侮太子，太子不顧一切，矯制殺三思父子。武三思之穢行，其女耳聞目覩，安有不淫蕩耶？上行下效，家風若斯，其女必不安室，自不待言。

是以光庭卒，三思之女與林甫幽會，更無虛夕，姦戀正濃，竟請高力士助林甫代光庭位。力士不敢言，而明皇因蕭嵩言用韓休，方命草詔，三思女知之，遂使李林甫先為韓休請求，所謂「順水人情」是也。韓休既入相，甚感林甫德，乃言林甫堪為宰相，武惠妃更暗助之，明皇遂拜為黃門侍郎，後擢禮部尚書，調兵部尚書，一帆風順，遂得入相焉。

林甫固善奉承，厚結宦官以窺伺明皇動靜，故奏對無不稱旨，朝中重臣，若非其所引薦，必為排斥，以爪牙代之。林甫為排除異己，引用酷吏羅希奭、吉溫二人，凡被囚訊，輒受慘刑，深淺鍛鍊，成獄無能自脫者，時人稱為「羅鉗吉網」。咸寧太府趙奉章奏林甫二十餘罪，奏未上，而趙已棄市矣。

明皇自林甫秉政，萬事如意，無逆耳之言，恣行宴樂，無敢諫之。又開元以來，薛訥、郭元振、張嘉貞、王晙、張說、蕭嵩、杜暹、李適之等，皆以節度使入朝執政，李林甫為鞏固一己地位，因杜出將入相之源，遂上奏曰：「以陛下雄才，國家富強，而夷狄未滅者，由文吏為將，憚矢石，不身先，不如用蕃將，彼生而雄，若感而用之，必能為陛下死，夷狄不足圖也。」明皇信其言，擢安祿山、高仙芝、哥舒翰等為大將，釀成日後安史之亂禍源，一人誤國，唐室由盛而衰矣。故謂唐室之衰，由於明皇失政有以致之，而明皇失政實由李林甫致之也。

黑女僕珍妮咧開白牙齒，這是她整個臉上最突出、最耀眼的部分[illegible]「玫瑰開了，有三朵！」

「是嗎？」

歡笑從我心底流溢。有時我很迷信，萬年青的枯萎，鐵樹的焦黃，都使我心裏打個死結。那三朵花蕾，我曾經秘密地作過預卜：那兩朵大的是我和曙天，那較小的是我們的女兒。

踐著拖鞋走出花園，露水沾濕了我的腳踝，小草柔柔地輕拂褲管，猶如一撮小撮的小羽毛。

花果然開了，一盆玫瑰，居然有兩種顏色，大紅和淺玫瑰紅，夾在綠葉中，叫人忍不住低頭去親吻。

我們會有一個美麗的明天，我想。

在搖椅上，我搖去了大半個早晨。

「哈囉，」有人在籬笆外向我招呼。

不是郵差，那張臉清清楚楚告訴我：他不超過十九歲。

我笑笑，揚一下手。

「要剪剪草嗎？」他的藍眼睛湛深如海。

「謝謝，我自己會剪。」

「我可以不收費用，」他推開門，一骨碌坐在草地上，牛仔褲馬上濡濕了一大片。

「草很濕，」我提醒他。

他揚揚栗色的眉毛，藍[illegible]盛滿了年青的笑。

「不要緊，曬曬就會乾。」

「不用上學？」

「下午有課，兩個鐘點。」

他去找剪草機。我指指牆角：「在那邊。」

他衰衰地剪起來：「我不喜歡閒着。」

「告訴我，我該付你多少錢？」

「不收錢，」他坦然地笑。「我住在左邊第三間屋，」

「好漂亮的房子！」

我瞇起眼，順着他的手指看[illegible]哪，從這邊數過去。」

「妳從甚麼地方來？」

「香港。」

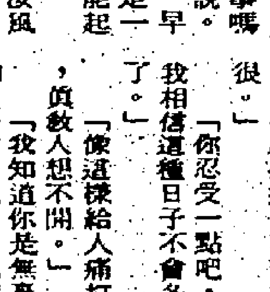
「香港是甚麼地方？」

我一愣：「你沒聽過香港？」

有人在籬笆外向我招呼。

老處女之死

推理偵探小說　以而



十二：偽造遺囑，陷害無辜

據羅佛明指出，韓氏在逝世前，曾搭巴士墜地受傷。但楊探員曾到巴士公司及各警署查問，均未有老婦搭車墜地受傷紀錄。

周探長對於本案，已束手無策。同時，仇長富及羅佛明等，也委託律師向有關當局請求，即准照韓氏所立遺囑，將遺產分配給各受惠人。

直至次年初春，楊探員對該案仍鍥而不捨地去追查。他曾向處理遺產官員請教，希望從遺囑上找出一些線索。處理遺產官員，也給他方便。他便借同譚探員到處理遺產辦事處，翻閱一般檔案。

費了四五天時間，終於在檔案中，找出與羅佛明有關的遺囑幾件。有些是以他作為見證人，有些以他作為執行人。而遺囑上所列的律師名字，都是為韓玉梅辦理遺囑的馬自龍律師，而更有巧合的，就是立遺囑人，都是富有的老婦人。遺囑內容，亦大同小異。又遺言必是火葬，必是不願把喪禮舖張，與韓玉梅的遺囑如出一轍。

楊、譚兩探員得此資料，如獲至寶，立即向周探長報告。他們已懷疑仇長富與羅佛明兩人，不祇為偽造遺囑的匪幫，而且是陷害無辜的罪犯，死於此兩人手上的老年富有女人，已經有幾個了。

周探長得此線索，立即把羅佛明傳到問話。嚴詰韓氏致死的始末。羅氏矢口不認知情，委說他是殯儀館老闆，祇有替喪家辦理喪事。所謂代辦人或見證人，都不過是出於主家的要求，而自己也不過是得回一些酬勞費，予人方便而已。

楊探員突然插嘴向他問：「仇長富不是向你說過，說韓氏生前已囑你，將來她死，是要火葬嗎？何以你竟違反她的主意，不予照辦呢？」

「這是為仇長富反對。他說韓氏還有遠親居住異地，假如他們回來索取韓氏屍體，我們便無法交代了。所以，他主張不如把韓氏草草埋葬，以免日後發生麻煩。」

就是我　陳蝶衣

五六：成了羽林健兒的靈魂人物

真如碧玉所料，「就是我」說起的那個獵戶，便是曾央「計議官」宋德秀為媒，到石府說親的德壽太子。

德壽太子經常率領了羽林健兒，騎著馬出城打獵。

打獵，還不過是禽獸遭殃。而德壽太子的獵取目標，卻並非限於禽獸；此外，還有含齒戴髮的人。

他是以打獵為名，作個幌子，趁機會擄取鄉女，纔是真正的意圖。

這一座位於城郊的釀酒廠，荒廢著沒人居住，卻給這個小魔頭看上了。擄得了鄉女，便挾持著來到廠房裏，逼著鄉女陪他吃喝玩樂；若有不從，最後的下場，就祇得一個「死」字。

被德壽太子作踐而死的鄉女，過去已不知凡幾。

也有些膽小害怕的女子，委委婉婉的順從了，德壽太子高興起來，也會給些金銀珠寶，作為遮羞的代價，然後遣之而去。

獸性與人性的交替，有時而變；當真是喜怒不測，沒個準則。歸根結底，還是脫不了游牧民族的獷悍氣息。

而後放晴的郊原，一陣驚鈴響動，又出現了鐵蹄踐踏的恐怖場面。

時日，不多不少，恰好是石瑛小姐與侍婢碧玉，進入釀酒廠後的第三天。

這一次，給德壽太子擄得的鄉女，名喚秀貞，剛正一十六歲。

秀貞在郊外山坡上牧羊，遇上了鐵騎，一時不及逃避，轉眼便成了羽林健兒的獵獲物，把她獻給了德壽太子。

她，成了一頭掙扎不脫的小綿羊。

這個鄉女，衣衫敝舊，面色黧黑，又兼赤著一雙鯰魚腳，外加足踝上還有著一個大瘡疤；那模樣兒，原本說不上一個美字，因此德壽太子看在眼裏，便忍不住有些着惱，對著羽林軍叫斥道：「怎麼這樣的一副樣子，也給我找來了？」

羽林健兒中的一個，算是較會說話的，看到太子發怒，便硬著臉回稟道：「除了這個，實在沒有別的可找了！這一帶周圍三十里，看來頭臉稍為長得端整一些的女娃娃，全都給我們嚇得個躲，走得一個都不剩啦！這一個，雖說醜陋了一點子，不過，粗脖子寬肱膊，看起來倒還挺結實；依奴才說，千歲爺不如遷就一點兒！您瞧，她的一雙眼珠子，見著人骨碌碌的，靈活得很呢！」

其實，秀貞的兩隻眼睛，祇是在極度恐懼之下勉強睜開，瞪視著衆人而已！不想到了羽林軍士的口裏給他一描繪，倒成了「明眸善睞」了。

壞就壞在給這個奴才一稱讚，又兼德壽太子意存玩弄，也就顧不得甚麼精粗，當下便來上個照單全收，把這個蓬頭赤足的鄉女，老不客氣的挾上馬背。

浣溪沙　春節市郊旅次雜感

鼓陶伯俊初稿

數黑論黃事可哀，點金成鐵溺高歌，

何如鏡匣拂塵埃。

×

欲握圖龍淵下頷，

竟居王蠟宅南槐，痴人說夢總堪咍。

×

腹臉偏貪務口書，饋貧良藥卷盈車，

唱晚喜聞童牧笛，

登陽臭返夕陽斜。

×

問耕宜傍老農家，可憐鵓鴣叫枝椏。（四）

巫山片雲

南宮搏

回復神智

她有反應，軟弱地，又叫出：「倜哥。」這使他醒淚直流。

狂激，消沉，過去了。

混亂，衰弱，也過去了。

當尤倜的眼淚水滾落到她面頰上時，何月兒於懷清底感慨中將他擁住——她有力用自己的雙臂了。

她的機能回復了正常的作用，狂的巫魘，如今在回憶中出現了，她想：「天譴行將來臨，在天譴到來的時候，自己就不能再抱住情人了。」現在，她抱得他極緊，現在她也流淚了。她是很深深固地相信天譴的。

現在，尤倜想著：[illegible]祇求有一對相愛的眼睛在一起，哭泣又有何[illegible]我的遺體託你料理！」

「倜哥——」她喊[illegible]地豎起頭來，深沉地：但並無恐懼：「我想[illegible]，我會死！」

「不會的，月兒，[illegible]再也不能奈何你的了。」

「我知道，」她說[illegible]倜哥——我要埋在泥土[illegible]

「月兒，你不會死[illegible]，月兒，我們已離開了，」尤倜說得很急，因此，面孔脹得通紅。

她似乎因為不忍拂逆他而現出微笑。

「月兒，現在還能走嗎？我們到有人煙的地方去，」尤倜至誠地說：「祇要到了有人煙的地方，你就會不安的。」

「我能夠走了吧？」她雖然自認生命祇有極短促的時間，可是，為了情人的要求，她願意再走！至於是否能走到有人煙的地方，那不是她所欲計較的。

半個時辰休息，之後，他們再走，向人煙稠密的地方走，尤倜相信祇要到了市鎮，她就會正常和平安的。

至於何月兒，則在等待著生命的最後的時間，等待神火將自己誅滅。她想：「不會很久了。」

出於這一心理上的原因，她提心吊膽，時時在恍忽中，任何微細的聲響與任何微細的動作，都會使她心悸，那不是因於怕死，祇緣於死期底未可知。再者，她內心又有著矛盾，她願意早些決定，同時，又渴望死亡遲些到來，讓自己與尤倜稍為多敍敍。

於是，她細心地看尤倜。好像用自己的雙眼作為利刀，而將尤倜的印象刊在心版中。

她想：「在幽冥中，我將要憑現在所得的印象而想他。那將是無窮無盡的年月……」

尤倜，盡力避免與她的目光接觸，也竭盡所能少講話！以減少可能有的刺激，現在，他於憶想中向諸天神佛默禱。（九〇）

播音電視節目

香港電台

- 六：〇〇　粵語新聞／時代曲／香江之晨
- 七：〇〇　天氣報告／就業良機／粵語新聞／交通情況報導／漁民天氣預告
- 八：〇〇　每日公衆活動報告及特別報告／警察通訊
- 九：〇〇　天氣報告／新聞報告／太平山下漫步
- 十：〇〇　兒童節目／廣播劇「桑園」
- 十一：〇〇　天氣報告／新聞報告／空中問答／爐邊叢下
- 十二：〇〇　米高馮的故事／粵語新聞／本地及外來生牛及生豬批發價格報導／普語新讀
- 一：〇〇　時代曲／漁民天氣預告／婦女講座／新聞及時事實錄
- 二：〇〇　戲操心得／粵語流行曲／點唱節目／糧食批發市情報導
- 三：〇〇　廣播劇「木棉花」／祝君康健點唱節目
- 四：〇〇　民間故事「余賽花」／陳任半小時／兒童節目／逍遙世界
- 五：〇〇　糧食及鮮魚批發市情報告／時事實錄／空中問答／香港傳奇／「條條黑路」
- 六：〇〇　粵語新聞／時事特寫／街談巷議／技術之門
- 七：〇〇　「戲壇職業調」／「…中心簡介」／本港新聞
- 八：〇〇　實地報導各場賽馬實況／轉播倫敦粵語新聞及今晚時評節目
- 十：〇〇　大衆論壇／風虎雲龍集／「單城大盜」
- 十一：〇〇　時代曲／天氣報告及漁民天氣預告
- 十二：〇〇　粵語新聞／時代曲
- 二：〇〇　廣播完畢

商業第一台

- 六：〇〇　新聞簡報／天氣報告／日日新／清純雅趣／天氣預測
- 七：〇〇　新聞報告／天氣報告／警方消息／時代曲
- 八：〇〇　新聞報告／生活的旋律／廣播劇「夢斷情鄉」
- 九：〇〇　男人世界
- 十：三〇　倫理小說「繼父」
- 十一：〇〇　港九時事
- 十二：〇〇　奇情小說「姻緣路上的烟夢」
- 一：〇〇　新聞報告／天氣報告／漁民天氣預告／歌星特輯／古今中外「紅樓夢」
- 二：〇〇　一曲寄心聲
- 三：〇〇　今晚賽馬貼士報導
- 四：〇〇　股市行情報導及全日金銀指數報導
- 五：〇〇　社會小說「懲罰」／天籟地籟「離魂記」
- 六：〇〇　港九時事／十八樓C座
- 七：〇〇　新聞簡報／綜合性節目「東西南北」／賽馬最後貼士報導
- 八：〇〇　實地報導各場賽馬及派彩情況
- 十：三〇　秋燈夜話「清明的故事」
- 十一：〇〇　新聞報告／天氣報告／懷想曲
- 十二：〇〇　新聞報告／廣播完畢

商業第二台

- 七：〇〇　新聞簡報／良辰樂曲
- 八：〇〇　新聞報告／天氣報告／續播良晨樂趣
- 九：〇〇　今日之歌／升中會考總溫習「英文科」
- 十：〇〇　股市行情報導／婦女雜誌／保叶嘅喎／時代曲
- 十一：〇〇　新聞簡報／報導上午成交十種最多股票及成交價位／音樂的約會
- 十二：〇〇　新聞簡報／時代曲／股市行情報導
- 一：〇〇　新聞簡報／天氣報告／歌星時間
- 二：〇〇　新聞簡報／股市行情報導／今晚賽馬貼士報導
- 三：〇〇　年青人時間／新聞簡報／今晚賽馬貼士報導
- 七：〇〇　股市行情報導／升中會考總溫習「英文科」／英語初階
- 八：〇〇　時代曲／法律常識
- 九：〇〇　中國文選／懷想曲
- 十：〇〇　新聞報告／天氣報告
- 十一：〇〇　播頭叢中心／新聞報告

麗的電視中文台

- 十二：〇〇　教育電視
- 八：〇〇　新聞及節目簡報
- 國語長片「八美圖」（下）紐方雨、武家麒主演
- 一：〇〇　蜜蜂王子／新聞及天氣
- 粵語長片「江湖三劍客」（上）曾江、文蘭主演
- 三：〇〇　新聞簡報／貓大哥卡通片集「火箭升空」
- 四：二五　半邊天下／新聞簡報及節目介紹
- 五：〇〇　兒童世界
- 五：三〇　麗的電視劇「名門淑女」
- 粵語長片「水觀音三戰白金龍」新馬仔、林鳳主演
- 七：〇〇　觀點與角度／新聞及天氣報告
- 七：三〇　七五五劇場「家、春、秋」
- 八：〇〇　「歡喜冤家」
- 九：〇〇　馮萍汎劇場「心鎖」
- 國語長片「大除害」方野、阮鳳主演
- 十一：〇〇　今時今日
- 十二：〇〇　完播曲

無綫電視翡翠台

- 十二：〇〇　每日電影「漁港恩仇」陳寶珠、羅艷卿主演
- 一：三〇　午間新聞
- 七彩「大偵探」片集
- 二：〇〇　七彩「唐打組」
- 七彩第一劇場「星河」
- 三：〇〇　七彩「白衣天使」片集
- 四：〇〇　七彩「卡通大全」／七彩「齊齊玩」
- 七彩「小白雞」片集
- 五：〇〇　新聞簡報／下午茶座「黃飛鴻觀音山雪恨」由關德興、曹達華主演
- 七：〇〇　新聞及天氣報告／翡翠劇場「帝女姻緣」
- 八：〇〇　七彩「仙杜拉之歌」／七彩「杏林雙傑」片集
- 九：〇〇　港聞摘要／觀點與角度／歡樂今宵
- 十：〇〇　七彩「人海狂潮」片集
- 十二：〇〇　七彩「愛與情花」片集

無綫電視明珠台

- 四：〇〇　「芝麻街」片集
- 七彩「卡通大全」
- 五：〇〇　影城快訊／七彩英語長片「知人知面不知心」由姬蒂絲格力主演
- 七：〇〇　新聞及天氣報告／觀點與角度
- 七彩「喬爾新婚」片集
- 七彩「無敵鐵探長」片集（中文字幕）
- 八：〇〇　今日新聞
- 九：〇〇　七彩「網…」片特輯
- 十：〇〇　七彩「世紀劇場」
- 十一：〇〇　七彩「鯊海春秋」
- 十二：〇〇　七彩「歡樂天…」

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區事務處利源東街八號地下 電話：二二五式四九五・二式臺式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道臺零零號東英大廈式零臺室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三臺九號老實公司
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

售廉舖旺市街 住宅尚餘數單位 順達置業有限公司 電話H253962 西環厚和街39至45號 中環域多利皇后街4號利隆大廈

新樓廉售 / 彌敦道豐樓 / 新蒲崗樓 / 土瓜灣樓 / 元朗旺地 / 吉樓租售 / 元朗旺地吉樓平售 / 肉食攤 / 頂樓出售

土瓜灣 高息舖位廉價出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

太子台 / 吉樓平售 / 吉樓廉售 / 彌敦道吉樓 / 吉樓租售 / 吉舖租售 / 單邊洋樓 / 萬伍仟 / 招租 / 寫字樓（香港）

商業二樓 / 地王舖租 / 銅鑼灣舖 / 工廠車位 / 柴灣住宅 / 廠房出租 / 餐廳飯店 / 吉舖招租 / 中區商業樓 / 發財舖租（九龍）

民生商業大廈招租 九龍太子道352號（聯合道口） 每廣約4000呎（新型電梯兩部） 銀行・酒樓・航空公司・寫字樓・汽車及電器陳列中心・學校等 洽租處：民生百貨有限公司 電話：K813990杜治

街市旺舖 / 工廠出租 / 彌敦道舖位 / 招租 / 生記洽

出讓

舖位出租 / 旺舖招頂 / 旺角寫字樓 / 旺舖租四佰 / 旺舖招頂 / 旺舖平租 / 出讓 / 工場廉讓 / 電視平讓 / 加僑道業佳音 / 出讓農場 / 新款電視 / 吉地廉讓 / 汽水櫃廉讓 / 新樓出讓 / 旺舖招頂 / 農場出讓

吉地廉讓 荃灣DD447約182.183.185.188.189.地段……

聘請

吉樓出讓 / 餐廳出頂 / 旺舖招頂 / 聘請 / 聘職員 大商行分行擴展請男女職員數名見習生二名17至30初中程度函九龍中央郵箱K3377 / 高薪雇職 / 見習職員 / 土木建築 / 玉器花草 / 老師舍監

誠聘男女職員 大商機構文員多名負責助理營業代表工作年22至45歲中學或以上程度有商業經驗者優先薪俸優厚假期福利齊全有升職及旅遊機會有意者函備簡歷寄九龍郵箱K1941號函約

時裝店女主任

聘請教員 / 聘請外勤

待聘

大廈員工 / 稅帳 / 女傭？ / 徵求 / 做帳報稅 / 倫敦中餐 / 本合作經營 / 徙置工廠 / 遺失 / 婚姻 / 聲明 / 遺失啟事 / 遺失證件 / 啟事

領帛金

嗚謝港九電筍同業公會 / 領帛金 / 離職聲明

尋訪

天德聖教 / 善堂福壽會 / 尋訪 / 尋謝乃全

商業 / 特快簽証 特平機票 航通旅行社 / 收買酸枝

特快簽証 特平機票 往星馬泰台北 經驗可靠最平

住星加坡雙程1430台北530西貢1050及東京1150 美加英曼谷等機票更平專辦世界各國特快簽證升學手續銀行證明 航通旅行社 香港中環德輔道中德大厦五樓H431286 九龍旺角彌敦道角大厦十一樓K314402

首飾・玉器

名貴大方 設計新穎 各式工藝

貝殼畫、木刻品、雲石製品

精緻美觀 台灣物產 送禮佳品

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五至三四號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

陳復明 / 電視 / 平平平 / 特價機票 成功旅運公司 / 台灣出入境證特價機票 / 特價機票 美加曼谷台北日本 世界各地特價機票 / 特快簽證美加歐洲 / 荃灣代理記成 / 油印

平平平 英國$1390加拿大$1750 歐洲$1350星加坡$899 日本$668美洲$2190 四季旅遊公司

台灣出入境證特價機票 香港——台北530 香港——泰國700 香港——西貢880 香港——東京1130 香港——星馬1440

荃灣代理記成：安豐樓 宏華樓 昌華樓 仁慧苑 運通樓 富裕樓 登發樓

電視修理 / 追收貨款 / 專治漏水 / 完善牌工咭機 / 修理電視 / 鶏眼夾圖 / 招生 / 研究所招生 / 新法針灸 / 英人會話 / 教小工業 / 投考 / 國語書法 YMCA

香港 書院

安徒烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號嘉創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

學廚 / 針灸速成班 招男女生 / 洞玄術 / 電器・電報・及無線電各科 四月四日開課 天后廟道11號億興大厦 電話：700263・719796 / 史正中大師 / 灣仔日文四月新班 / 青年會 美容班 西式裁剪 英文翻譯 電H435272—4

YMCA 四月新班 小提琴初班 結他初班 瑜伽班 美容班 社交舞班 （張李利教授） 安樂園大廈12樓 H 222325 K 223362

搬運 福來搬運公司 香港H-630725・632007 九龍K-331685・332081

致富工藝

明天全線獻映

翡翠娛樂 荷李活 黃金 亞洲 明月 觀塘 好景 元朗

長弓電影公司出品 正宗國術動作巨片

滿族南侵 壓迫漢人 少林子弟 視死如歸

打木人巷 打梅花樁 前人所未見的表現 人所共知的情節

成仁取義！ 悲慘壯烈！ 不兒宜童

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

中聯

土勝公搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

四美尋春 原班靚女 再度合作 國華 快樂 今仍五場 映期無多

大胆鏡頭 一條有 狄龍公司又一鳴采貝獻

劇情：夠鬼馬 夠新鮮 演出：夠精彩 夠本錢

鄭丁仔・春秋 其味逼津津

小生仔 布蘭登派拉斯 正場下午 不兒宜童 脫派艷星 愛烈春秋寶華青子新 傑作

紅伶新馬師曾接打單信索欵五萬

指定在跑馬地一酒店交付 但未見有人依時前來收錢

新馬師曾

食米昨起全面加價

工商署食米諮詢委員會解釋 米商純利每担卅元

產米國家加價港府無能為力

總商會卸任主席韋彼得稱 股市低潮影響不大

本港經濟前途樂觀

港九兩區樓宇明日局部停水

【本報訊】九龍尖沙咀區及港島香港仔區若干樓宇，將於明日先後停止供水，以便水務局進行測漏及接駁水管工程。

由淩晨一時起，尖沙咀區介於彌敦道、北京道、廣東道及疏士巴利道範圍內的樓宇，將停供水五小時。

香港仔區則由同日晚上十時開始，停止供水八小時，至翌晨六時恢復供應。受影響的地區為業發街、香業道、黃竹坑警察訓練學校、黃竹坑邨、香港仔康復中心、南朗山醫院、聖督道院、惠福道一號聖瑪利安老院、瑪利史丹頓中心、東華三院安老院及小販管理隊訓練學校。

今日天氣預測

吹清新東北風，空曠地方風勢強勁，午後風勢漸吹和緩，密雲，間中有驟雨。

今日最高溫度可升至十八度，昨晚十一時室外氣溫為十三度，濕度為百分之八十一。

報業公會週年大會 皮努儉繼任主席

【本報訊】香港報業公會於昨日下午五時半假座外國記者俱樂部舉行第二十次會員週年大會，計到會者有何鴻毅、潘仁昌、岑維休、何少菴、岑才生、汪石羊、賈訥夫、皮努儉、麥星貴、曾恩波、任忠竄、麥海雲、陳銳泉、王偉、衛國倫及紀瑪琍等各報社代表數十人。

開會如儀後，由主席何鴻毅講述過去一年來之會務經過，繼請大會通過會務報告及財政報告，由新生晚報代表陳銳泉和議案通過。旋由華僑晚報代表岑才生提議仍由現執行委員會工商日報、南華早報、華僑日報、星島日報（以上四報為創辦永遠會員）、香港虎報、南華晚報、新生晚報、成報、及天天日報、明燈日報，再續任一年，星島日報代表賈訥夫和議通過。又由華僑日報代表何少菴提議仍聘李福樹會計師任義務核數，南華早報皮努儉和議案通過。繼又由香港時報代表曾恩波提議仍聘胡鴻烈大律師任法律顧問，華僑日報代表岑維休和議通過。最後由新生晚報代表陳銳泉提議仍聘胡國賢律師任法律顧問，工商日報代表潘仁昌和議案通過。至是大會議事程序完畢。

新當選為現年度之執行委員會召開首次會議，推選新職員，結果，皮努儉（南華早報）當選主席，岑維休（華僑日報）當選副主席，杜陵（南華早報）仍任義務秘書，何少菴（華僑日報）仍任義務司庫。

港九荃灣二百多個家庭抽樣調查 最新消費物價指數 七月份將精確編造

【本報訊】今年七月份的消費物價指數，將可以嶄新的形式編造。

統計處發言人於透露上項消息時並謂：準備編造新物價消費指數的工作，進展甚為順利。是項工作由統計處經濟統計科負責執行，其目的在編製精細而準確的消費物價指數，以反映本港實際生活情況。

該處於去年七月正式展開一項家庭消費抽樣調查，搜集一般家庭的消費形式，購物習慣等資料，用以編製新的消費物價指數，此項調查可望於本年六月完成，而於十月間可以發表。

統計處發言人解釋說，雖然現行的消費物價指數並非與實際生活完全脫節，惟當局認為應將其與現狀更加配合，因而有將之修訂之必要。

現時的消費物價指數乃基於一九六三年九月至翌年八月間所舉行的家庭消費抽樣調查而製訂的，此項指數有一般物價消費指數及修訂物價消費指數兩種。

發言人說：自去年七月以來，每月選擇二百六十個家庭為調查的對象，此等家庭分佈在港島、九龍及荃灣各處，迄今已有二千多個家庭，超過一萬人已接受調查。此等家庭被邀請將某一個月內之支出記下，以供統計處參考。

調查所得的資料，將先用電腦加以分析，然後再加以縝密研究。此項工作需時約三個月，隨後按分析的結果製訂新物價消費指數。

送麵包貨車闖禍傷三人

【本報訊】一輛麵包公司送貨車，昨晨八時駛經九龍彩虹道近太子道之際，突失去控制，擁向路邊鐵欄，然後翻側，車上三人，同告受傷。

肇事貨車編號BG九八三×，為金門麵包公司之送貨車，昨晨八時行，該車正運送麵包往分行，豈料在行近太子道近柏立基醫院時，不知如何，竟失去控制，擁向路邊鐵欄，然後翻側，車上三名男子同告浴血車廂，後經送院留醫。傷者為：㈠楊偉生，廿八歲，㈡鄭學然，廿三歲，㈢鄭學生，廿一歲。至於失事原因，警方正在調查中。

赤柱囚徒喋血命案

被告否認謀殺 押候今晨續訊

【本報訊】去年三月四日赤柱監獄內發生兩幫囚徒打鬥，釀成一人被毆斃，另一人被警拘控以謀殺罪，此案昨解由高院審訊，因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告男子謝偉雄，廿七歲，赤柱監獄囚犯，被控於去年三月四日在赤柱監獄內謀殺囚犯蘇成（卅八歲）。被告由艾迪士大律師代辯，否認控罪，檢察官苛勞主控，案由高院副按察司麥理壯審訊，陪審員七名，俱屬男性，（按首席陪審員乃快活谷中澳籍名騎師，這在法庭殊屬少見）。

案情透露：去年三月四日晨八時十分，赤柱監獄內有兩幫囚徒打鬥，初雙方祇係拳來腳往，其後有人拔出利器，當獄吏聞耗馳至，見被告正持利器刺向死者，乃擬趨前加以制止，不料當行近時卻見被告作最後之一擊，大力擊向死者頭部，事後法醫剖驗死者屍首，驗出其致命傷由於頭部被痛擊所引致。

山下新日本汽船公司 昨日成立五週年紀念

【本報訊】山下新日本汽船（香港）有限公司宣佈，昨日為其成立五週年紀念日。該公司對本港一切工商業務前途充滿信心，加以本港已經成為一世界金融中心，因此，在現行之良好基礎下，他們將盡力在本港及東南亞各國方面，謀求更大發展。

該公司於一九五四年時鑒於香港無論在定期或不定期航運業務中，均為一重要中心，因此即開始派有代表駐於香港，但當時之一切業務則統交由代理商負責，而代表則僅負起監督及與東京方面聯絡之責任，及後因本港在航運業上更日趨重要，而貨櫃運輸亦已在本港開始實行，故此乃于一九六九年四月一日自行設立山下新日本汽船（香港）有限公司以取代代理行之職責。

該公司之業務範圍包括代理東京總行之香港貨櫃輪航運業務，美洲及加拿大之定期貨輪航運業務，更又成立環街航運有限公司以代海外船東管理乾貨輪及油輪，現下環街航運有限公司所代管理之船舶已達到二十五萬噸左右，且在最近將來尚會陸續增加，及後于一九七一年，該公司又與本港商人合作成立永成貨倉有限公司，現下共擁有貨倉兩座，一在官塘海濱道，一在荃灣半山街，該兩倉之貨物總容量約為一百二十萬立方呎，更于一九七三年在葵涌近貨箱碼頭附近設有露天貨倉一座，佔地凡三萬五千平方呎，適合于存貯露天貨物及貨櫃之用，以上為該公司在成立後五年內業務之發展及成就。

山下新日本汽船（香港）有限公司之董事會成員包括谷川濃，多田良五郎，及廣金熊。

油蔴地小輪增兩新航線

由中環至美孚新邨 西貢及吐露港航綫

【本報訊】油蔴地小輪有限公司昨日宣佈數項新措施，其中包括離島航綫之新訂時間表及新增兩條航綫等。

該公司宣佈：自六月一日起，該公司增加美孚新邨及西貢吐露港兩航綫，由港島海事處東翼碼頭至美孚新邨間之航綫，將派水上的士行走，統一收費每人一元，星期六下午及星期日停航，每日行程班次為早上七時十五分至九時卅五分，每十分鐘一班，早上九時四十五分至下午四時五十二分，每十五分鐘一班，下午五時至七時每十分鐘一班。

西貢及吐露港航綫，暫定有西貢至橋咀，西貢至鹽田仔，西貢至東丫，白沙灣至三星灣，香港至東平洲各綫，自六月一日起實施，至於收費及行船時間表則仍未作出決定。

此外，該公司又同時宣佈數項更改行船時間表之措施。自四月五日起，由本港至南丫島間之假日船次，將有變更，假日早上由上環至榕樹灣之小輪增至三班，由榕樹灣至上環則增至四班，假日早上由上環至索罟灣小輪亦增至三班，索罟灣至上環增至四班。同時，由四月十二日開始，該航綫在平日之行船時間表亦略有更改，並改用水上的士行走，收費劃一為每人六角。

另外，為應付清明假日往新界掃墓的大量市民，該公司由中環至荃灣之船次改為由上午七時四十分至下午八時正，每隔廿分鐘開船一班，由中環至長洲之航綫則改派最大型之三層船行駛，並隨時加班。

農曆三月廿三為天后誕，該公司為方便市民往大廟祭神起見，特別在四月十四日及四月十五日兩天派船行走該處，四月十四日星期日，特別觀光輪，港島灣仔西貿碼頭開出時間為上午九時，十一時卅分，下午二時及四時三十分，回程時間為上午十時十五分，下午十二時四十五分，三時十分及六時，收費為來回票價成人六元，小童三元，豪華客輪及水上的士成人十二元，兒童六元。四月十五日天后誕日港開客時零分，上午二時卅分，五時正，六時十五分，回程開下午一時卅分，三時四十五分及六時正，而由上午七時至下午三時卅分，港島及大廟方面均每隔半小時開行一次，收費方面普通三層客船來回票價成人八元，小童四元，豪華客輪及水上的士來回票價……

殷商伍時暢逝世 殯禮定今午舉行

【本報訊】本港殷商、秘魯僑領、僑港伍氏宗親會永遠會長伍時暢老先生，於卅日病逝養和醫院，享壽八十七歲。先生乃台山望族，歷任九龍汽車有限公司董事，五邑工商總會永遠名譽會長，四邑商工總會、台山商會顧問，曾捐建香港大學柏立基爵士研究院，樂捐伍氏宗親會籌辦學校開辦費十萬元，凡社會慈善公益，莫不悉力以赴，今遽然撒手塵寰，親友莫不悼惜。

伍老先生哲嗣三人，長子超鉞，亦為秘魯僑領，歷任九龍汽車有限公司董事，萬國實業有限公司董事長，萬信隆有限公司、萬國茶行總經理，隆記置業有限公司、鴻裕發展置業有限公司、九龍建業有限公司董事，華安商會監事，台山商會常務理事。次子均忠，三子兆燦，俱為本港實業界巨子。長孫人傑，早年畢業於美國福成大學經濟學士，現任秘魯駐港名譽領事。其餘男女孫裔，均經留學歐美，接受高深教育。先生四代同堂，兒孫滿門，蘭芳挺秀，皆有聲於時，可謂人倫鼎盛、福壽全歸。遺體奉移香港殯儀館治喪。定今（二）日午大殮，三時……

圖為第二條獅子山隧道工程進行情形，隧道的開鑿工程已完成六成。

獅子山第二隧道 工程已完成六成

【本報訊】第二條獅子山隧道建築工程進展極為順利。工務司署發言人於透露上項消息時稱：隧道的開鑿工程已完成六成，且已着手進行襯砌的工作。

此隧道可作兩種用途，一為萬宜水塘的輸水管道，自沙田輸送食水至市區。一為來往九龍及新界的行車隧道。當沙田新市鎮及新馬場建成後，該處交通預料會更趨繁忙。

第二條獅子山隧道的建築方式，係仿照現有獅子山隧道的形式，有行車綫兩條，此隧道建……

兩名新委警民關係主任

林英昨出掌西區 張末名月中上任

警方計劃共委出十七名主任

【本報訊】警方最近委出兩位警民關係主任，其中張末名女督察將於本月中旬出掌荃灣警民關係主任之職，而林英總督察則於昨日正式上任為西區警民關係主任。

上月初，警方首次委任伍錦國總督察為黃大仙警民關係主任。自伍氏上任以來，致力改善區內警民雙方之關係，深得各社團領袖之讚許。

警方計劃委任十七位警民關係主任，分別派駐港九新界各區分區負責：

㈠與區內各社會團體包括民政司署及街坊會建立良好之關係，並經常與之保持密切聯絡；

㈡改善市民對警隊之印象，並盡力為市民提供意見，隨時隨地指導及協助市民；

㈢向隊中員警講解民眾關係之問題，並教導彼等如何改善與民眾之關係；

㈣向所駐分區警司反映區內市民對警察及其工作之意見。

此外，警民關係主任亦身兼刑事偵緝部屬下防止犯罪課分區負責人之職。

女總督察張末名在皇家香港警察隊服務已經多年，多年來彼所獲得之任命曾三度刷新警隊之歷史，計於九年前為第一位在警察訓練學校任教官之督察，於五年前為第一位奉委為參事總督察直接參與警務行政事宜之女警官，及於最近奉委為第一位女性警民關係主任，負責改善及促進警察與民眾之間之聯絡，使警民關係更趨融洽。

至於奉委為西區警民關係主任之林英總督察則為於一九五零年中學畢業後加入警隊為警員者，其時林君年僅廿歲。服務五年後，林君獲升為副督察，至一九六五年獲升為高級督察，六年後又再獲升為總督察。

入隊之初，林君曾在車裝部服務四年之久，於一九五六至五九年間任警察訓練學校教官，其後即調入港島區衝鋒隊服務。一九六一至六七年間，林君任職警察交通部，於六七年中獲派往英國布蘭山警察學院（BRANSHILL POLICE COLLEGE）進修初級指揮官課程，學成返港後任職機動部隊，至一九六九年調任旺角警署署長。林君已婚，有子女共五人。

當值時在大牌檔宵夜 九輔警違反紀律 已停職可能革退

【本報訊】九名輔警於當更時在公眾地方進食，違反警務條例，現時已被停職，並可能被警務處長施總榮革除職務。

據悉：該九名輔警中，兩名為督察、四名警長及三名警員，他們於三月二十八日晚上十時三十分，被發現在中區輔利街，水警總部附近之一個大牌檔宵夜，適時，被一名歐籍警官在巡邏車上看見，遂向他們之上司報告。

輔警總警司表示：該九名輔警現時已被停職，他們已經接受一項紀律性聆訊，有關之報告亦已提交警務處長施總榮參閱，但報告之內容將不公開，他認為這樣做法，對該九名輔警甚可能不公，預料警務處長之決定將會直接給交該九名輔警。

據可靠來源透露：該九名輔警並無任何理由違犯上述條例。警方發言人昨晚在接受本報記者查詢時，證實上項消息。

九巴將增加 大量新車

盼政府撥地建車廠

【本報訊】九龍巴士公司將於本月內增加一百五十輛雙層巴士及一百輛單層巴士，因此該公司已向政府洽商，盼能增撥二十萬方呎地以擴充車廠。

該公司現有巴士一千三百部，致各車廠均甚擠迫，故亟需空地。去星期五，該公司曾以四百七十萬元購為牧角公地二萬五千四百呎，地雖少，但亦勝於無。

該公司目前正物色一塊二十萬方呎之廣大地段，該公司現向政府洽商，欲在市區或沙田獲得地段，並相信政府已準備撥給。

日航增設商業輔導

日航不久將推出商業輔導處的新服務，使商界人士在旅日期間，也像安坐在自己辦工室一般。

日航四月初將於東京帝國酒店設立商業輔導處。這項新服務在兩年前已開始策劃，目的在協助日航乘客了解有關日本及日本市場等問題，該處設有接待處，並替日航乘客印發名片。

除了供給乘客有關日本商業上的資料外，駐東京帝國酒店商業輔導處的日航空姐可替乘客翻譯，傳譯，打字及複印文件，還有打字機及電算機供乘客使用。

此外商業輔導處開放日上午十時至下午五時開放，以便旅日商人舉行會議。日本貿易振興會將派代表長駐日航商業輔導處，回答一切有關工商業務的問題。

理工學院校董會 主席校董均連任

【本報訊】香港理工學院校董會八名非官守成員，分別獲政府連任，任期兩年或三年。校董會的現行組織並無改變，校董會主席為鍾士元議員，副主席為胡文瀚議員，其他成員為利國偉議員、田元灝、陳壽霖、黃麗松博士及容啟東博士。

九龍中間道 改單程東行

【本報訊】由明日上午十時起，介於彌敦道與梳士巴利道之間一段的中間道，將由雙程行車改為單程東行。運輸署發言人稱：此項交通措施，將在彌敦道及中間道交界處進行約六星期，以便在彌敦道與中間道交界處進行道路修建工程，該處同時將設有適當之交通標誌，以指示駕車人士。

美孚新邨 世界酒樓 即將開業

【本報訊】位於九龍美孚新邨，裝飾豪華，佔地二萬餘方呎之世界酒樓，下週初正式開業，現已開始接訂筵席。

世界酒樓為本港商界知名人士張中聯、張家興、及羅志清等所投資經營，並聘得飲食業富有經驗之何楚西、吳錫坤及莫文等主理，室內設計則委由陳佐潮及陳忠兩位負責，并由德成裝飾公司負責一切裝修工程，故其佈置及陳設，堪稱美奐美侖，二樓之荔灣小閣，雅致清淡，不落凡塵，旁植花枝樹，輔以假石小山，使人置身其中，有如親臨荔灣河畔之感，該廳專供晚飯宵夜小酌之用，三五知己淺斟低酌，樂在其中。食品由名廚烹製，精美可口，待應服務週到，具一流水準。該酒樓全層可容筵席五十圍。同時，另有法國情調之巴黎馬車廳，東洋格調之日本廳，中國特點之南京，北京，上海廳等，亦乃飲客流連之所，誠不愧為九龍半島之最新設備高尚食府，該酒樓定於四月八日舉行酒會款待嘉賓，（九）日正式開業。

圖為美孚新邨世界酒樓加緊裝修工程之情形

達誠三洋電器 代理商遊台韓

【本報訊】本港三洋電器總代理達誠有限公司，此次再招待一批代理商遊台北及漢城，一行七十餘人，由達誠三洋高級職員陪同，乘國泰航機出發。該批代理商近日對推銷三洋家庭電器及電子計算機，不遺餘力，成績超卓，達誠三洋有見及此，特招待彼等暢遊兩地，以茲鼓勵。圖為達誠三洋台韓旅遊團離港時攝。

余植和 梁淑媛 結婚

圖為半島遊覽企業公司各地旅行團出發時留影。

半島各遊覽團 分別定期出發

【本報訊】由半島遊覽企業有限公司主辦各地旅行團，又有數批於本月廿四日分別乘航機赴各地觀光。

又悉：該公司復活節期間主辦之旅行團，除部份團體尚有少數名額外，大部份均已滿額，將分十八批共六百四十餘人出發到各國歡度復活節假期，凡有意參加該公司旅行團者，可速駕臨該公司九龍尖沙咀星光行八零八室或分行中環其昌大廈七樓報名。

期貨買賣騙欵事件 美駐港領事館協助調查

【本報訊】本港上月爆發一宗以買賣期貨為號召，而騙去本港投資者數百萬元之事件後，直到目前為止，共有三十四名顧客向商業調查課投訴。

警方發言人昨日指出：商業調查課於上月二十二日曾致函美國駐港領事館，述及事件之初部報告，並要求美國當局給與協助，提供有關之消息，美國駐港領事館與商業調查課自此以後一直保持緊密之聯絡。

發言人表示：根據投訴人所提供之資料及警方之調查，他們現時仍未致意向個別之投……

商台「百萬行」善款 總數近八十萬

何佐芝第三次遞交公益金

【本報訊】商業電台大力支持「公益金百萬行」善舉，除該台全體員工熱烈報名參加外，並發動廣大熱心市民，組織龐大陣容之「商台步行團」參加，獲得各界善心人士出欵出力響應，踴躍捐輸，該台收得各方善長仁翁交來之善欵數目不斷上升，有超出預期之美好成績。

該台月前兩次遞交公益金已有六十三萬元，昨再由該台總經理何佐芝先生將善欵港幣一十六萬九千元支票作第三次遞交公益金，由公益金董事李福和議員代表接收，遞交儀式簡單而隆重。

又據陪同何氏出席交儀式之商台高級職員透露：本年度「商台百萬行」收得全部善欵總數為港幣七十九萬餘元，現正向八十萬進軍……

商台總經理何佐芝，將善欵支票遞交公益金會長：李福和議員接收。

哥蘭前綫局勢不斷惡化 以叙隨時可能全面開戰

【特拉維一日合衆國際社電】由於哥蘭高地前綫每天都發生戰事，以色列將領們紛紛發言，談論與叙利亞重行開戰的展望。

以色列參謀長艾拉沙發表公開的聲明着重武裝部隊必須繼續戒備的中心問題，以色列在埃及及叙利亞於去年十月六日發動突襲後由於事出意表而全無準備。

在這些聲明發表出來的同時，福利部長哈桑尼於星期日描述哥蘭高地的局勢爲不斷惡化，以色列陸軍說：數小時前，以色列部隊擊退叙利亞軍滲入他們在去年十月戰爭戰場上的防綫的兩次企圖。

這是自從本年二月十五日以來有關他們這種企圖的首次報導。

軍事司令部說：叙利亞上述行動爆發連續二十天來，整天的大砲及坦克交戰，一位軍事發言人把叙利亞的行動稱爲可能的「近距離的偵察」，該司令部說：他們並沒有引致以色列軍有傷亡。

哈桑尼對他的國家宗教黨黨員說：「在今晨的一次內閣會議上，獲悉有關北部與叙利亞的安全及軍事發展情況的新的情報」，他並沒有發表有關詳情。

他說：「該處的軍事及政治局勢有理由使人感到憂慮，並且惡化下去」。

約在哈桑尼發表上述聲明的同時，以色列國防部長達揚──現時在華盛頓舉行有關擺脫叙利亞及以色列部隊對峙問題的會談──對美國電視台的觀察家說：古巴已派遣一個旅前往叙利亞，他說：北韓、沙特阿剌伯、科威特以及摩洛哥的部隊正與叙利亞軍並肩作戰。

叙利亞不斷擾襲 以色列聲言不能再忍受 將採取有效行動

【特拉維一日路透社電】以色列「晚報」今天報導說：以色列通知美國，以色列再不能忍受叙利亞在哥蘭高地繼續不斷的襲擊，除非局勢有所改善，以色列將採取「有效的行動」。

該報說：對叙利亞提出的警告，是由以色列國防部長達揚在華盛頓現時的會談上以及透過外交途徑發出的。

據說達揚於星期六日在紐約曾經對猶太領袖說：美國及聯合國都不能阻止以色列「採取必需的步驟，來終止叙利亞發動的持久戰」。

據以色列報紙的報導說：達揚說：「這是我們──而祇有我們──才能使叙利亞平靜下來，向他們明確的表示：射擊我們的軍隊並不對他們有利。」

「晚報」說：華盛頓已經敦促以色列極力抑制，並且曾經與蘇俄進行緊急的接觸，顯然尋求它對大馬士革的影響力，防止哥蘭高地的軍事局勢發展成爲全面的戰爭。

【大馬士革一日法新社電】此間的一位軍事發言人宣稱，叙利亞和以色列的大砲和坦克，於今日當地時間上午十時（格林威治時間上午八時）在哥蘭高地前綫各地區，開火互擊。在發言人作出該項聲明時，雙方仍然在開火中。

他稱：在前綫發生連續的第二十一天的衝突戰中，雙方開火互擊的地區有特法拉斯、特塔汗、特祖加達和保尼亞等區。

【華盛頓卅一日法新社電】以色列國防部長達揚今日在這裡說，他深信以色列和叙利亞將達成關於它們在戈蘭高原的軍隊解除交戰狀態協議。

在電視節目上，達揚將軍不欲講述以色列是否準備撤出其在一九六七年「六日」戰爭中佔領的土地，包括叙利亞之顧乃特拉城在內。

但他說，儘管意見上的不同，「我們需要達成一項協議，而他們也需要達成一份協議的。我們準備着手談判，我希望我們將有一項協議。」

俄報指摘中共挑釁美俄對敵 北平欣喜美俄談判無結果

【莫斯科一日美聯社電】蘇俄一份刊物於星期一日指摘中共領導階層，希望將蘇俄和美國間的緊張氣氛，提高到「如果不致於發生直接軍事衝突，亦要瀕臨戰爭的邊緣」。

每月評論雜誌「國際事務」說：毛共企圖「用盡辦法，阻礙若干已發展的資本主義國家和蘇俄關係正常化的進展」。

這是蘇俄共黨所控制的若干刊物一連串攻擊中共的報導中最新的一篇報導。

該雜誌說：中共各領袖，企圖助長中共人民「仇恨和敵俄蘇俄的情緒」。該雜誌表示：中共這樣做的目的，是轉移中共人民眞正的需求的注意力。

該雜誌稱：北平對未開發的國家的政策，「是渲染不信任和敵視蘇俄的情緒，並且使這些國家將已僅牽獻給友邦和支持它們的國家」。

【巴黎一日法新社電】「新華社」今日稱，北平正嚴密注意美國務卿基辛格最近之訪問莫斯科，訪問已在僵局中結束。

「新華社」稱：基辛格與蘇共領袖布里什涅夫及外長葛羅米柯所討論之裁軍談判第二瀋及中東問題等的主要問題，絕未更接近基辛格所望的概念上的突破。

該社引述採訪基辛格訪問的記者之言稱，基辛格實在是空手而回。

「新華社」引述評論基辛格訪問莫斯科的華盛頓明星晚報稱：所謂美蘇和解的目前階段，已達到一着的尾聲。

「新華社」又引述法國晚報稱：美蘇兩國的關係，經已惡化。且不信任之風已冷却已建成的和解的氣氛。

鞏固在中東立足點 蘇支持叙利亞採取強硬立場

【倫敦一日合衆國際社電】一名資深的共黨外交人員今日稱：蘇俄恐懼它會失去它在戰略性的中東區幾經艱辛爭取得來的立足點，並決心不被比它做得更爲成功的美國，掩蓋得黯然失色。

他稱，蘇俄在中東的政治，軍事和金錢投資，其所付出的太多，實在使克姆林宮不能冒失去它在中東立足點的危險。

他又稱，預料蘇俄領袖在未來的中東發展中，將需花很大的力氣，來爭取他們的立足點，蘇俄領袖認爲，自中東戰爭以來的局勢發展，已任他們的立足點受到侵蝕。

這可能意味蘇俄將會支持阿剌伯提出苛刻的和平條件，例如叙利亞現時所提出的和平條件，及在即將舉行的日內瓦和平談判作和平的最後解決時採取強硬的立場。

該名外交人員稱，蘇俄感到不安的理由，是埃及的沙達總統轉採反蘇俄的立場，而美國對埃及的影響力則愈來愈大。

沙達和克姆林宮領袖之間究竟是怎樣的一回事，迄今仍未有詳情的透露，但沙達曾在上週充份的暗示，埃及和蘇俄之間的關係有重大的危機存在。

蘇俄曾企圖恢復它和埃及一度非常密切的結盟關係，但當外長葛羅米柯在最近訪問埃及時，卻失望而還。蘇俄認爲埃及已從它的擁抱中，投入美國的懷抱，而美國的援助可能更進而結合了美、埃兩國的友誼。故此，蘇俄到其時將發現它在付出估計六十億至七十億美元的武器和援助後，卻可能連它希望在埃及取得運用戰略利益的機會也幾乎其微時，便被排擠出局。

由於情形如此，據說蘇俄現時正設法另以他途，更緊的掌握住埃及，並利用叙利亞爲做克姆林宮爲其中東立場所作奮鬥的直接工具。

伊拉克是埃及之外蘇俄所致力爭取的另一目標，而蘇俄過去在伊拉克亦從事它的活動，建設伊拉克爲它的一個支持據點，而伊拉克已使蘇俄在波斯灣有了一個重要的出口，這正是蘇俄行外交政策的一個重要目標。反之，對於伊拉克的鄰國伊朗，對俄則希望經常向它作警戒的注視。

但伊克拉境內的庫德族最近的活動，卻使親俄的伊拉克政權受到壓力，反對蘇俄爲此而引以爲憂。

共和黨參議員預料尼克遜今秋受彈劾 魯斯遺孀指摘時代雜誌報導失實謀毀滅尼克遜

【新哈芬一日美聯社電】美國伊利諾州參議員柏斯於星期日說：他預料尼克遜總統在今年將受彈劾。

柏氏對「耶魯政治協會」說：「我感到有一種預感，參院今年在秋季，將會舉行審訊。」

衆議院司法委員會現正進行調查彈劾總統的可能性。若衆議院投票贊成彈劾的話，則全案將移送參院開審。

柏氏說：尼克遜延遲兩週後，才依從調查水門特別檢察官員喬華斯基的傳票，交出有關水門醜聞其餘證件，已使尼氏損失了在國內及國會對他的大量支持。

柏氏續稱：「若要求彈劾總統的事件繼續下去，則衆院將需舉行一次投票表決。」

【紐約一日美聯社電】「時代」雜誌的創辦人魯斯的遺孀嘉娜魯斯，最近指摘每週新聞評論的企圖毀滅尼克遜總統。她並警告說：如果尼克遜垮台，美國將需要「一位更堅強的總統，以恢復美國在世界的威望」。

魯斯夫人曾任美國駐義大利大使和美國國會議員，她在一封從檀香山寄回美國，並於星期日在「時代」雜誌刊出的信中，抨擊「時代」雜誌對於水門事件的報導。

她引述一位評論家的指摘稱：「時代」雜誌對於水門事件「報導不忠不實」。

她表示：除了林肯之外，美國沒有其他總統較尼克遜受到報紙的詆毀更爲厲害。

過去整整一年來，報界一直無情地抨擊尼克遜，而尼克遜表現他能夠忍受，並以冷靜和勇敢的態度加以容忍，但很少記者──「時代」雜誌一位也沒有──在報導新聞的崗位上忠實的報導，絲毫沒有作到新聞的客觀性，以報導關於尼克遜的是非曲直。尼克遜是一位了不起的勇敢鬥志。可以肯定說：大部分新聞從業員，都沒有對尼克遜經得起處罰和洗脫罪名的能力加以報導，他們爲甚麼不將這些視爲尼克遜的美德呢？

她又說：「實在遺憾，因爲如果紐約和華盛頓的報紙成功的擊倒尼克遜，美國將需要一位更堅強的總統，爲了美國的前途和世界的威信，我們不得不繼續信賴尼克遜。」

倫敦股市一蹶不振 又一證券公司倒閉

【倫敦一日合衆國際社電】此間的證券市場在三日的交投中，第二次鳴鐘四響，對證券市場人士報告，今日再有一間證券公司倒閉。

證券交易委員會說：此次爲由七名合伙人所組成的「捷敏及羅偉公司」宣佈結束營業，該證券公司承認「不能履行合約」。該公司的聲明是繼麥頓──畢特拉──派斯特證券經紀行於上星期四日宣佈破產後發表的。

證券價格繼上週作英國宣佈財政預算前的狂瀉後，業見企穩，但在若干證券公司宣佈破產，證券價格立即再度開始下跌。

中共猛烈抨擊蘇俄 從事間諜卑劣行爲 俄機經常飛入大陸邊境活動

【巴黎一日法新社電】北平今日猛烈的抨擊蘇俄對全球所有國家和特別對中共，從事「間諜的卑劣行爲。」

中共的攻擊顯然是因最近的事件而引起的。在該宗事件中，一架蘇俄直昇機涉嫌在中國大陸新疆地區上空執行一項間諜任務時，被「當場捕獲」。新疆地區是中共核子試驗場所在。

「新華社」今日在一項國際事件的綜合報導中，重提三月十四日，一架載有三名軍人的蘇俄武裝偵察直昇機，曾侵犯中國大陸的新疆維吾爾自治區，作「廣泛的間諜活動」，但當場被中共邊界守衛和民兵捕獲。

「新華社」說：「這是本年在中國大陸中，第二次的蘇俄間諜事件。第一次是於一月時，在北平的蘇俄外交人員被驅逐出境，當時他們與在中共的蘇俄間諜接觸時當場被捕。」

「新華社」的報導謂：「蘇俄修正主義者亦利用香港和其他地方作蒐集中共的情報。」

但迄今，蘇俄的間諜行動似乎是在沿中國大陸邊界地區最活躍的。

北平的綜合報導指出，蘇俄經常派遣飛機進入中國大陸的邊界地區，「破壞中國大陸人民的生產和執行間諜的活動。」

這篇文章並沒有指出蘇俄飛機如何「破壞」中共的生產，在新疆的生產就是畜牧業。

不過它透露，從一九七三年一月迄今爲止，蘇俄飛機已侵犯新疆邊界六十一次之多。中共與蘇俄軍隊曾於一九六九年在新疆發生衝突。

「新華社」指出，蘇俄的間諜行動事實上是全球性的，它伸展到全世界各地方，從事顛覆和破壞的行動。它說：百分之五十的蘇俄外交人員是間諜，他們以外交人員身份作掩飾。在西歐，間諜的比率達百分之七十二。

該通訊社說：在過去十年中，差不多有四十個國家曾經驅逐執行間諜活動的蘇俄外交人員，而其他的蘇俄間諜仍以記者、商人、海員、技師、觀光客的身份作爲掩飾。

這篇文章指出，還有裝有電子設備的蘇俄艦隻和潛艇侵犯其他國家的海岸水域中，蒐集軍事裝置的情報。

寮共頭目將往永珍 最後斟酌組織聯合政府

【永珍一日合衆國際社電】政府人士於星期一日說：有名無實的寮共首腦蘇凡諾旺，預料將在未來的兩日內，抵達永珍，對組成一個寮國聯合政府的一項最後協議，作最後斟酌。

寮共電台的一項廣播說：離開永珍超過十年的蘇凡諾旺，已於星期日離開其設在桑怒的總部，並乘搭汽車前往河內，他可能將會在該處乘搭飛機，前來永珍。

政府人士說：將爲寮國聯合政府總理的蘇凡諾旺，及一批最少有十人，其中包括聯合政府成員的一行人等，將會乘搭一架俄製「安托諾夫二四B」式渦輪推進噴射機，飛來此間。

該等人士對他們預測何時將會發表有關新政府的聲明一事，極爲審慎，但他們說：該項聲明極有可能在寮國新年前（按寮國新年爲四月十一日）與在寮王華瓜批准成立新政府後的一段時間內發表。

該等人士並說：寮共秘書長馮維吉及寮共首席談判代表斯巴賓史，曾於星期一日下午與寮國總理蘇佛瑪舉行會議。預料上述的兩名寮共領袖，將會通知蘇佛瑪有關蘇凡諾旺到來永珍的消息。

台灣人口密度居世界第一 朝野全力推行家庭計劃中

本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】據台灣省政府的最近統計，台灣地區的總人口，已達一千五百五十六萬四千八百三十人，比上一年又增加了二十七萬五千七百八十二人。人口密度，每平方公里高達四百三十三人，高居世界第一。該項統計中指出，目前台灣人口密度最高的是高雄市，達每平方公里八千二百六十七人；台北市次之，達七千一百九十一人；台中市三千一百零七人；台南市二千八百六十七人；基隆市二千五百四十九人；台灣十六個縣中，密度最高的是彰化，達一千零一十五人；澎湖次之，九百一十七人，最低的是花蓮和台東，分別平均爲七百四十八及八百二十八。台灣地區民國六十二年的人口自然增加率爲千分之十九點零二，比較六十一年的千分之十九點四三，降低了百分之二點一。

爲了提高人口素質，並強化人力資源，政府於民國五十四年開始即已積極推行家庭計劃，在過去九年之間，比沒有推行家庭計劃情況下，已經避免了約六十萬嬰兒出生。由於出生率降低，人口依賴指數已隨着降低。自民國五十四年的八十九降至六十二年的七十一，到目前爲止，台灣地區已有半數以上有偶育齡夫婦正在實行避孕。台灣地區的自然增加率雖然已在家庭計劃下逐漸下降，然而偏僻地區的出生率依然很高，台灣地區的人口增加率是千萬之十九點零二，以目前一千六百萬人口計算，照比率，台灣地區一年的人口要增加三十幾萬，等於一年要增加一個花蓮市的人口，因此依然十分驚人，故台灣朝野目前爲使人口自然增加率繼續下降，已合力積極推行家庭計劃中。

目前由台灣大學主持的一個「人口中心」現正籌辦中，該中心成立後，將集中農推、農經、社會、心理、公共衞生、法律、考古人類及經濟各部門的專門人才，來研究人口問題。台灣省政府主席謝東閔，最近已指示台灣全省衞生工作人員，全力推行家庭計劃，並將家庭計劃列入爲本年度施政要點，積極實行下列重要措施：

㈠普遍設立家庭計劃門診，以提供服務。台灣全省有二百一十七所公立門診及五百一十一所私立門診，辦理家庭計劃指導與服務，遍及全省各地，另有十五個縣衞生局辦理偏僻農漁地區的家庭計劃巡迴門診。

㈡加強高生育率及偏僻地區之推行工作：台灣台北，桃園、宜蘭及台東等縣，以及西南沿海農漁偏僻地區十六個鄉鎮，生育率偏高，自六十二年七月起已列爲該年度內加強推行的地區，積極推廣，以期迅速降低其生育率。

㈢指導貧民的家庭計劃：台灣省政府在小康計劃中，對貧民一律免費提供家庭計劃服務，目前業已完成二萬七千四百四十三名貧民生育期有偶婦女的訪視與建卡，發現正在實行避孕者佔百分之七十一，另有百分之十希望實行。計劃由縣市社會福利基金撥款一百零二萬元，在本年六月底以前補助七百四十五人結紮。爲減少貧民負擔，凡前往省立醫院結紮者，手術費及住院費由醫院優待免收，以資配合。

㈣加強年輕婦女家庭計劃指導，爲使年輕婦女瞭解家庭計劃正確觀念，瞭解有關婦幼保健常識，全年預計受益人數五萬人，佔當年結婚婦女之半數。

㈤加強工廠員工家庭計劃：選定桃園等工業地區，積極推行，主要工作爲舉辦廠長，領班及全體員工家庭計劃講習會，成立流動門診，並加強訓練廠方醫師及護士，加強宣傳工作，以及鼓勵廠方人士介紹節育方法。

台灣省政府同時決定今後數年間對於家庭計劃推行，將特別注重：

㈠籌措充足經費，增加工作人員，深入偏僻地區，發動民衆組織，有計劃地傳播家庭計劃知識，提高避孕實行率。

㈡由於二十至廿九歲生育率高的年輕婦女人數今後將激增約百分之七十五，由一百萬人增至一百七十五萬人，因此將注重年青夫婦的家庭計劃，如鼓勵晚婚，強調小家庭觀念，介紹適當避孕方法，提倡間隔生育等。

㈢灌輸小家庭（子女少）、生活幸福觀念，將理想子女數減少至二人，並消除重男輕女的觀念（台灣重男輕女的觀念促使許多家庭多育）。

㈣加強產後婦女家庭計劃指導，生產後的幾個月最易接受家庭計劃方法。

㈤爭取男士們的合作，增加男性避孕方法的使用，並強調生育子女是雙方共同的責任。

㈥增加供應有效的避孕方法。

㈦協調其他機構，如教育及大衆傳播等，加強家庭計劃教育，使民衆完全瞭解其意義，增加有關避孕知識自動實行。

烏龍守軍撤退：高棉舊都烏龍被叛軍佔領後，受傷的政府軍於上月廿九日在同僚的扶持下撤出該處周圍的戰區，政府軍於上月卅一日在追擊砲、空襲以及裝甲車的支持下，展開龐大的反攻，力圖收復烏龍，金邊高級司令部並沒有發表反攻的詳情，但據說政府軍期待反攻達數天之久。（合衆國際社）

高棉政軍人事大調動 諾爾另組新行政委員會 金邊軍區六將領調新職

【金邊一日路透社電】隨着共軍的進攻形成重大的壓力，高棉陸軍宣佈軍中實行人事調動後，高棉僵結不解的政治危機，今日波折又起。

消息靈通人士稱：據報諾爾總統和他的首席助手舉行會議時，因對於總統作出建立一個新的執行委員會的決定，而陷於爭持不下的局面。

這是諾爾總統以無存在的必須爲理由，宣佈解散前最高國家委員會的二十四小時內，作出成立執行委員會的決定。

這個包括四人的執行委員會，和以前的四人國家委員會組織相同，惟一的重大改變，是任命陸軍總參謀長費南達斯爲委員，其他的三名委員則是諾爾本人，他的得力助手馬達克中將和朗布里總理。

金邊的政治界人士即因此而引起詫異，爲何諾爾總統祇是在昨日暗示最高權力的最高國家委員會不合憲法，便在今日決定成立新的執行委員會。軍事發言人安響上校作出軍中人事調動的聲明中稱，有六名准將被調任新職，這其中的大多數職位都是在金邊軍區範圍內，而作出人事調動的眞正用意，迄今尚未清楚獲悉。

美農業部長明啓程東來 訪問亞洲國

【華盛頓一日美聯社電】美國農業部長巴茲，預定於星期二日離開美國，前往亞洲國家，作爲期三週的訪問。

這次旅行訪問，其中將包括日本、韓國、泰國、香港、菲律賓和台灣與各該國的商業、農業官員，舉行會談。與巴茲同往訪問的官員，包括海外農業服務行政人員晚姆和農業局聯會副主席格蘭特。

傳蓬培度生癌 不久將會退位

【紐約卅一日美聯社電】新聞週報雜誌今日由巴黎報導，儘管他有堅強勇氣，患病的法國總統蓬培度可能於不久要被更換。這新聞週報引述一位外國外交官員的話說，「蓬氏所患的是癌病，嚴重的癌病。」

泰總理澄清謠言 聲言續任總理 內閣亦未改組

【曼谷一日美聯社電】紛傳一個月以來傳聞他辭職和內閣改組的謠言，桑雅總理在星期日晚上宣佈：他打算繼續留職，直至大選結束時爲止。

這項由泰國電台向全國廣播的聲明稱：總理並無考慮要取得泰皇批准他辭職，亦未有想過改組內閣。

聲明稱：「現政府是由國王陛下任命，它承認迄今仍未完成它的職責，並打算繼續無忠服務和盡力幫助國家和人民，即使前途有着許多的重大困阻。」

這位六十六歲的總理同時呼籲國民對政府作精神上的支持，和在人民與政府之間建立最佳的諒解。

桑雅是於星期六日下午在皇宮晉謁泰皇蒲眉蓬後，發表上述聲明。

【曼谷三十一日路透社電】泰國政府今晚否認謂桑雅總理及其他內閣部長已考慮辭職，而內閣將有一番人事變動之說。

上述否認是在一項官方公佈中作出，推翻了最近數星期來當地報章的報導，謂桑雅正考慮下台。

先嚴伍公時暢 於公曆一九七四年三月卅日 舊曆甲寅三月初七日 下午六時廿分在香港養和醫院息勞歸主積閏享壽九拾歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定公曆四月二日 舊曆三月初十日（星期二）下午一時公祭二時在該舘大禮堂大殮同時舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

孤哀子 鈞惠 超羣 兆燦　媳 曾偉志 巢淑英 陳玉蓮 屈才英

女 韻鶯 何陳若蘭　婿 何錫爵

孫男 錦棠 啓華 人傑 大猷 永濂　孫媳 杜似蓮 LINDA 胡杏兒（留澳）（留美）

孫女 麗梅 麗貞 麗儀 麗琦 麗芳 淑貞 秀娟 麗明 麗文 麗娟 麗嫦　孫婿 張浩康 CASSAM GOOLJARRY（留美）（留英）（留秘）（留加）

外孫男 何大光 何大成 何大慶　外孫媳 黃曉玲 霍慧倫

外孫女 何麗瓊 何麗芳 何婷芬　外孫婿 陳炳新 張均猷

曾孫女 美恩（留澳）

外曾孫男 陳宇能 張知知 何 張兵楓 陳宇明

外曾孫女 張玲斯 CARMEI 何清 何浩瑩（留秘）

泣告

鼎惠懇辭

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

鄧光榮是港台間航綫的熟客，年中不知來回多少次，他的女友也懶得次次迎送，祇有偶然的一次，才給記者攝入鏡頭。（張）

伊雷不敢見人 原來喉部腫痛

這兩天，伊雷躲在家裡，不敢見人，拍戲的通告也不敢接。原來他病了，初時祇是覺得有點不舒服，喉嚨作痛。

這本來是小毛病，伊雷以爲是喉嚨痛而已，休息兩天便沒事。那料昨天，頸部卻腫了起來，這才使他慌了手腳，趕忙去看醫生。醫生斷定他工作過勞，使喉部發炎，非要認眞休息不可。

頸部突然「肥」了幾寸，伊雷想不休息也不能，試問這樣子那能演戲？而且難看極了，伊雷便索性躲在家裡。

伊雷的休息，最受影響莫如何藩，這幾天正在趕戲，準備將「空中少爺」的香港戲場趕完，以便拉隊去星馬泰拍外景，現在伊雷一病，就使工作停頓下來。

這是不得已的事，何藩當然不能怨怪伊雷，事實上伊雷這次病倒，亦全因「空中少爺」而起，他是男主角，戲份很重，每天不論拍什麼，幾乎都有伊雷的份兒。更加上一日早班，一日又是夜班，睡眠不足。天氣又不正常，任何人病倒也不足爲怪。現在祇希望伊雷早日痊癒，不致使工作停頓得太久，能照原定計劃出發。

聽聞伊雷病倒，張森也慌了手腳，因爲他的「阿福走天涯」，也定在這兩天內開鏡的，預算拍幾天戲，便和何藩一齊，拉隊到星馬一帶拍外景，這部片亦是由伊雷主演的。現在伊雷既不能工作，就會使「阿福走天涯」延期開鏡了。

「阿福走天涯」的演員人選，除了伊雷之外，其他的還不見張森透露。在這問之下，張森祇是說：「還是暫時不洩露的好。因爲演員衆多，有些還是商洽而未到決定時候，屆時換了人，則有貨不對辦之嫌。況且開鏡這幾天的戲，都是集中在伊雷的身上。拍完了這幾天戲再決定未遲。」張森的推搪，可能是軍事秘密吧！

陳依齡與張森　影視歌三棲女星陳依齡昨跟製片家吳瀛建簽定「阿福走天涯」一部頭約，該片以她爲女主角，由導演張森見證。（易新）

娛樂

羅烈前往羅馬 籌拍新草除根

羅烈赴歐拍戲的計劃已告成熟，他日前首途赴羅馬，籌備拍攝他的新作「新草除根」。「斬草除根」係一部別開生面的娛樂性電影，由羅烈、陳駿、丁珮及胡錦雙生雙旦携手主演。

羅烈個人先到羅馬準備一切，陳駿、丁珮及胡錦則過一些時日才起程，一俟全體演員及工作人員到齊，「斬草除根」即可在羅馬正式開鏡。

財色新招沉悶

幕前閒話

＊新華綫推出的「財色新招」，單看片名，以爲多少該有新噱頭，一心以爲此乃綽頭片，定必綽頭多多，新奇之處，目不暇給，誰想到該片竟沉悶得令人吃驚，使座上客頻頻發出不耐煩的聲音。

「財色新招」由珍娜羅露絲布烈吉妲、蘇珊成西、甘奴達尼奧、連諾華利等人合演，除珍娜羅露絲布烈吉妲外，其餘的面孔都很陌生。

該片的導演將整部影片分上下兩部，上半部的片子太長而且拼得太散，使觀衆看不到該片的重心，不知道導演要說的是什麼。更不知道該片的主題是什麼。新片未到半場，便頻頻聽到觀衆發出「噓」聲，「唔知佢講乜」之聲了。其表達效果，由此可見一斑。

戲的正式發展，下半部開始，但情節瑣碎而雜亂，仍未能討觀衆好感，盡大見男主角要媽媽的到處走，一些不爲東方人所接受的粗鹵行動，使人反感。例如男主角的騙女友到夜總會，然後暗中爲她拉客，收取金錢後，立即遁走無踪，三番四次的跟珍娜羅露絲布烈吉妲在曠野做愛，而且又跟珍娜的丈夫作同性戀遊戲，一切的行徑卻都是爲了錢，幾處重要的情節都祇用對白講，而未用動作表示，使人覺得沉悶非常，尤其是一些抱着睇「肉」的觀衆，就更加失望，因爲該片連一些普通的床上戲都沒有，不過，詩地的看出那是經過剪刀後的複製品，並不原庄。

導演似乎想拍一部意境較新，對母子之情，作一個新剖析電影，但處處顯出導演眼高手低，力不從心，當描寫青年人的衝動心裡時，則更見幼稚草率，綜合一句，「財色新招」是近年難得沉悶的影片，不看也罷。（魯風）

＊＊讓觀衆去揣測誰是兇手，向來是懸疑謀殺片能夠吸引人的特點，「連環摧花大煞星」在這方面的佈局頗成功，懸疑性相當强，可惜只是一齣虎頭蛇尾之作。

導演將觀衆的注意力分散在幾個人身上，由他們冷峻陰險的面部表情，容易給人很多錯覺，以爲這些都是嫌疑人物，最後兇手的身份顯露時，委實給人一個意料之外，但此時劇情發展已鬆散不堪。

原名「你對蘇蘭芝做過什麼？」蘇蘭芝這個少女在影片中段才被提及，前半段敘述三名女學生如何被害，導演用主觀鏡頭表達兇手謀殺第三名遇害者的經過，氣氛塑造得不錯。

蘇格蘭場探員查案時的謹愼從事使案情的進展能像抽絲剝繭般查個水落石出，避免其他此類影片所犯的毛病：警員辦事效率低能，無辜者被冤枉，形成全片一面倒，但完場前探長將全案的前因後果，作一番解釋，就削弱了全片的劇力！

此片發展緩慢，是一敗筆！

論人物造型，各演員都能切合角色，其中尤以男主角及其太太表現較佳；而倫敦的霧景拍攝得頗美。

大胆鏡頭不多見，似乎本片的導演並非蓄意賣弄色情！（琴心）

連環摧花大煞星 佈局成功末段差

原始與文明

小姊弟荒原歷險以視覺代替語言。

24格

澳洲大陸現在還有世界上最落後的民族，其中還有一些是有尾的，他們的生存是依靠着大自然。同時，澳洲亦是最遲開發的新大陸，都市中一切都是最現代化的，是人類現代文明與大自然競爭的代表，而「小姊弟荒原歷險」也就是這兩種遠古與現代的感覺互相交會。

如果以社會科學中的進化，或者生態學或者性心理學來看這電影，相信會有一定的可觀，但這並不是最重要的，最重要的還是觀衆在導演所提供的視覺語言中所產生的感覺，這是一部以視覺代替語言的電影，是有感情、感覺的電影。

片中交疊着荒原上古老的巖石、沙漠、燒焦的樹林及動物，與都市中大廈、石柱、磚牆、汽車、游泳池，這些交疊並不是記錄片的形式，而是含有嚮往大自然的感情。

片中的男女主角是兩種不同文明的代表，在大自然中他們以眞誠互相影響，雙方都在性方面發生綺念（片中這方面的交代極有筆法），土人的眞誠終於以白花塗身作求愛，以舞蹈去打動少女的芳心，但女的因文明的困鎖（破壁是爲這方面的象徵），反而弟弟能與土人互相交通（因爲弟弟年紀較小，少受文明的侵蝕）最初他以手語和土人求水，而他最後亦能與土人對話。

導演尼士拉洛治是一位著名的攝影師，本片是他的處女作，但他的近作「不要看」已受到西方極大的好評，是一位最具新感覺的導演。

在「小姊弟荒原歷險」中的攝影功夫亦可以看到這導演是不同凡響。在開始短短數個鏡頭，從都市到荒原已顯出一種愛好自然的筆調，而他亦同時用上最古老與最新的剪接手法，使電影中亦具有新興奮的血液。

最特出的地方就是導演自己愛好自然的性格，在片中直接的表現出來，從女角返回都市遇上惡人，在廢墟中休息之後，她嫁了別人，當做着最刻板的家庭工作，聽到了名利的報告時，她想念的還是大自然最純眞的一刻。

新的李家班：影城的李家班，成員換了幾個，在李翰祥的「惡色犬馬」中，除了許冠文、胡錦是老搭檔外，其餘幾個都是初度合作，圖左起：劉慧茹、江玲、許冠文、李翰祥、陳冰、駱秋零。

……具同時發行，並將以最快的速度隆重推出。

簡而清 爲恬妮研究新劇本

恬妮自從聘請簡而清做她的經理人後，果然不再有爲瑣碎的事情發生了。一方面是恬妮的片約很忙，除朱牧的「三六九」和昌和公司的「偵探」外，麥達的「水爲財」與日本福星公司的「風流女福星」一都將開拍。另一方面，恬妮每天遇到有人約她主演的片子時，因爲她已經將所有的時間，交由簡而清安排了。最近有好幾間電影公司都想聘請恬妮，條件很好，不過，簡而清都不答應，祇是將對方的劇本取返家中研究，認爲劇本滿意，再談其他的條件。

今日電影

明珠	飛車神探霹靂槍	（西）＊＊＊
新華	財色新招	（西）＊
總統	漫天烽火戰英倫	（西）（重映）
海運	雙雄鬥智	（西）（重映）
麗都	神出鬼沒女煞星	（國）＊＊
京都	頂淩天地	（西）＊＊
華盛頓	連環摧花大煞星	（西）＊＊
麗聲	[illegible]	（國）＊＊
豪華	鄉下仔尋春	（西）＊
紐約	嬲嬲金剛	（西）＊＊
凱聲	東京金瓶梅	（日）（重映）
[illegible]	舞衣	（國）＊＊＊

碧蒂杜芙新作 加配粵語拷貝

由丹麥性感艷星碧蒂杜芙領銜主演的邵氏新潮喜劇片「瘋狂大笨賊」，已進行粵語發音的配音工作，準備於短期之內，以嶄新的姿態推出與本港廣大的觀衆們見面。

「瘋狂大笨賊」是邵氏新近完成的新作之一，丹麥性感艷星碧蒂杜芙和邵氏艷星陳萍、梁蘭思、李鳳蘭，以及新進小生陳小明、諧星杜少明、童星李大龍等携手合作，在片中飾演一批男扒竊黨，片中盡是一些具有人情味的幽默喜劇故事，並且把一些大都市裡的怪現象，一一搬上銀幕，將來定可使觀衆們耳目爲之一新。

據「瘋狂大笨賊」導演呂奇表示，由於該片多半是以小人物的故事爲題材，所以爲了使本港觀衆更易接受的，決定使用國語及粵語拷貝。

苗嘉麗生日友好趨賀　苗嘉麗昨日生辰，圈中友好張沖、陳浩、葉麗儀與陳自強趨賀，並送她一束鮮花。（易新）

瘦田耕開有人搶 萊史德忙得無法回家

演員有時鬱鬱不得志，飽飯也沒一頓，要是走紅了，合約如雪片飛來，分身不暇。萊史德這兩年，在「密探霹靂火」提名金像獎後，嘗到馬不停蹄的滋味。

「密探」的製片人菲立狄安東尼，對萊另眼相看，拍攝續集「密探霹靂火勇闖七關」，叫他演紐約密探，專查緝犯重大刑事案的人。萊史德在拍這部片時，可以逗留在紐約，晚上回家，和太太、兒女共敘天倫。

但在「勇闖七關」之後，菲立又找他拍片，預給他五十萬美元的酬金，但要去好萊塢，他一口氣開拍兩片，以致今年還沒和太太、兒女見過面。他剛想拍完「施拉李雲」一片，便回家休息，不想，「密探」的有關當局，催他往歐洲爲這部片作宣傳。實在叫他忙得團團轉，沒有人生樂趣。

好在萊精力旺盛，而且他喜歡演戲。當他初出道時，在舞台演劇，獲「外百老滙王子」約瑟柏普賞識，邀他加入他的劇團，但先當後補演員，因爲其他的人，資歷比他老。萊卻拒絕了，他要演戲，寧可跟落鄉班去南美演出，也不爲牛後，以致約瑟至今仍杯葛他。

萊雖然得罪「王子」，但憑他的才氣，不愁沒戲演。入了電影界，演過「花街殺人王」等片，就得到菲立的賞識。這個製片人，並不介意萊會替別人拍片，祇要萊有期給他就成。萊也認爲菲立了解演員，不像約瑟那樣霸道，樂意爲他効力。

向華强赴台散心 與王釧如成密友

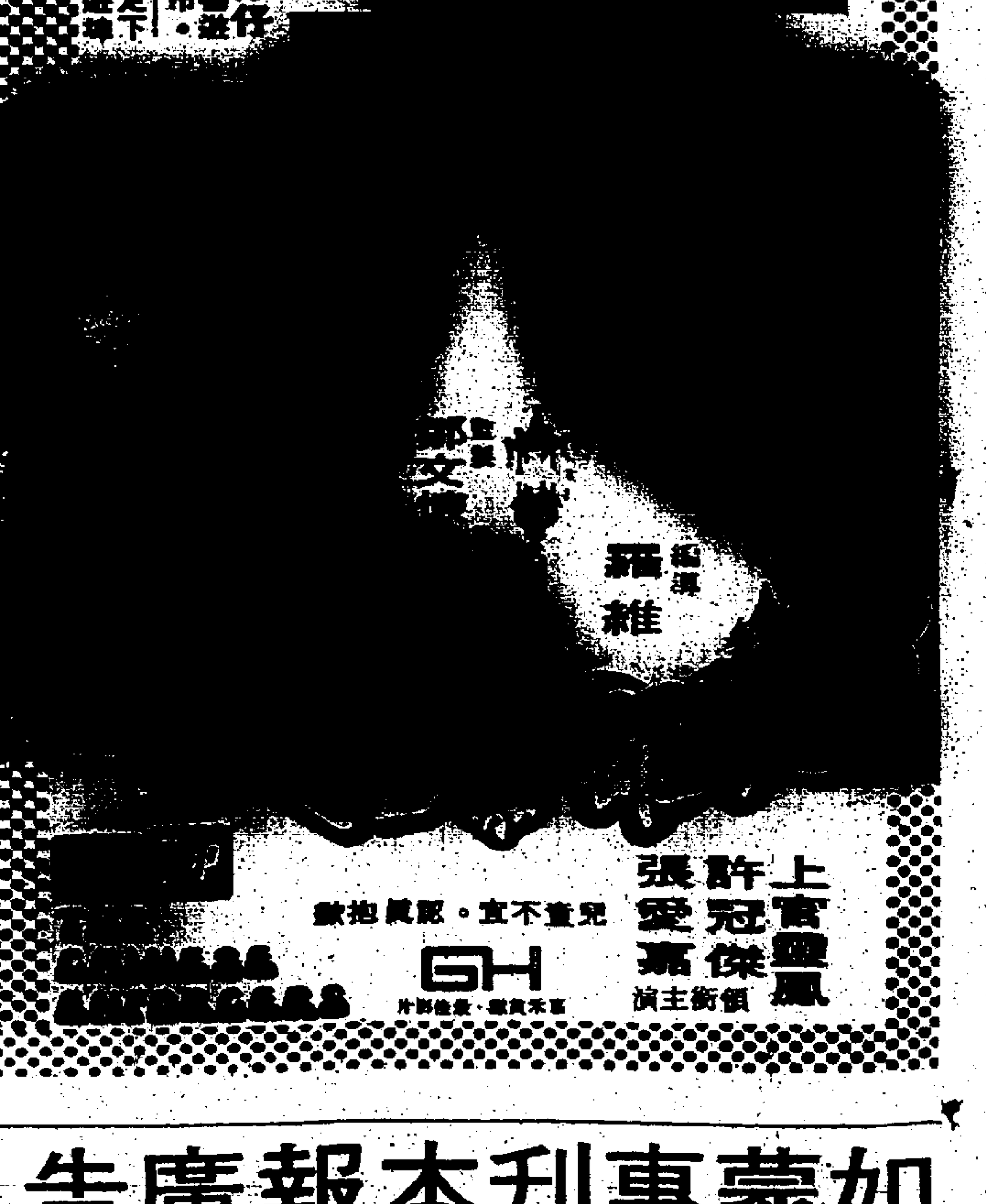
向華强（附圖）以前演過「分秒必爭」，大家以爲他祇是武俠小生，因爲他的拳腳的確厲害。可是，「鼠老大」張沖、「鼠老三」陳自强卻不同意這種說法，因爲他們覺得他很英俊，有演技，是可以演文藝片的，所以，深美公司成立，陳自强便請張沖拍一部文藝片「海艷」，張沖就大膽地起用向華强，來配搭一班戲骨——胡燕妮、張沖、陳浩、謝賢、陳鴻烈……。

向華强最初還有點怕，但是在其他演員的幫助下——尤其是胡燕妮的幫助下，他克服了畏怯，而能自然充份地發揮了他的演技。

演完「海艷」，適值過年，向華强到台灣去散心，在老友爲他接風的宴會上，他認識了女星王釧如，兩人像「一見鍾情」似的，日日往還，相陪玩耍，樂不思蜀以致過年後，陳自强開拍「乜都得先生」時，速他返港，他也不立刻趕回，移於過了兩個星期才歸來，滿面春風，心情輕快。日來，向華强等同在馬來西亞拍「龍頭與精仔」，幾天內便會歸來了。

國寶總統域多利國華
下期獻映
天皇巨星 阿倫狄龍 最新傑作
安樂公司文藝愛情巨片
師生緣
王牌女星 桑妮亞柏杜娃 合演
師生戀不下數十 夫妻戀仍未了
每日五場映
紅遍歐洲英俊小生 賓比奧提斯 又一動人新作
女相遇，明白兒究是？假真！
生不不！手尖舊夢！
遊瑪蘿

深美公司創業巨製 綵色賦艷最新貢獻
今週午夜場 新華今晚午夜場
後天 隆重獻映
罕見的激情戀愛故事
請看 她怎樣走進愛的情懷
炮火連天！悲壯激烈！
空前偉大 英倫銀幕 敵天場面
主演



皇后 豪華 京都 皇星 永華 福星 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 實聲 油麻地 國際 華都 美麗 寶宮 光華
嘉禾大軍遠征美國實地攝製
下期十七院五場聯映
越鬧越笑・是大笑・不是小笑
聯過午夜場逢人讚好・廣爲介紹
監製 鄒文懷
編導 羅維
上官靈鳳 許冠傑 張愛嘉 領銜主演
兒童不宜・認真抱歉
嘉禾公司

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
奧林匹克大飯店	台北市	南京東路二段一四五號
國王大飯店	台北市	林森北路九八號
阿士都大飯店	台北市	館前路一四號
中國大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
希爾頓大飯店	台北市	長春路一大八號
大眾客棧	高雄市	五福四路
華王飯店		

泛亞凱華
查理士布朗臣
原野鐵漢
下期盛大獻映 即起定座。。。。
如果你被人奪愛，遭家毒打，你會怎樣？請看查理士布朗臣在「原野鐵漢」中怎樣應付？
泛亞影業有限公司榮譽發行別開生面全部動作巨片

尚有戲院廣告刊登在第十頁

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

愚人節

當心做愚人

曾經發生過一段笑話，有一對情侶，女子苦候了多時始等得男方主動要求在四月一日同往婚姻註册處舉行婚禮，女子滿懷興奮以爲從此便與心愛的郎君共結秦晉之好。過了四月一日，男子帶着揶揄的口吻對她說：「妳忘了昨日是愚人節嗎？」

在外國每逢愚人節降臨，總會有許多可大可小的被愚弄事件發生。年前，在美國有一班青年人爲了要在愚人節那天愚弄警方，竟搖了電話到警署訛稱某區發生了死傷無數的大廈倒塌事件，於是迅速引來了大批警員、消防員以及醫療人員等準備搶救工作，但後來抵達現場發覺此乃虛報，便號令各部歸隊，回到警署不久接到外間電話：「你們忘記了今天是愚人節嗎？」

提起愚人節，其起源中外均有不同流傳。據歐洲文獻記載，最早起源於法國，被愚弄者稱爲「四月之魚」。後傳至德國、義大利等其他國家。但另一傳說頗帶宗教色彩，約於亞當之後一千六百五十年間，上帝使用洪水消除世間的罪人，而自己獨教亞當的第三子憑德的後人諾亞，造船以保其一家人的生命。當洪水仍泛濫之際，諾亞卻從舟上方窗放出白鴿，欲探求一塊水退的陸地，其時正當四月一日，後人取其所幹無意義事、愚蠢行徑，定爲愚人節。

在英國則認爲愚人節係源出於印度佛教所謂「到達彼岸」。

歷年來對愚人節來源最普遍傳說，乃因耶穌無辜地被愚人們釘死十字架前，爲紀念耶穌殉難而定四月一日爲愚人節，頗有警惕世人之意。

最意想不到的是美國人竟認爲愚人節係起源於我國。據史載，公元一千八百多年前，周幽王有愛妃名褒姒，其人貌美不苟言笑，幽王爲得美人歡笑，千方百計逗引總不能令其一笑。其時周朝邊境有勢力頗大的犬戎民族，時來犯境，爲守周室，遂設烽火台於邊境上，日夜駐守，遇犬戎來犯，即點燃火炬作爲訊號，緊急召集全國諸侯共禦敵侵。某日，周幽王與褒姒郊遊至烽火台附近，幽王爲逗愛妃一笑，破例點燃烽火，烽火台附近亦跟着火炬齊明，以爲敵兵來犯，守城諸侯即緊急號召守禦，但發覺並無敵兵，頗訝異，周幽王與褒姒見狀，不禁露齒大笑。幽王始得愛妃之笑，於是時用點燃火炬來博取美人歡心，但此後守城者縱見烽火台上烟火沖天，亦無禦敵之心。一次，犬戎果真侵犯，火炬漫天，諸侯以爲仍係幽王逗愛妃之戲，按兵不動，但敵軍終破城滅國。上述史實便被定爲愚人節之來源。

愚人節淵源雖傳說紛紜，但而今世界各地均以該日互相作弄一番，亦可得「哎」笑也。不過對被愚弄者稱爲「四月的蠢材」，或「四月的鳥」，其名實在極不雅聽！所以謹請讀者諸君提防今日愚人節被人「紮傻」！（緒寶）

鬍鬚用途談趣

古時候的所謂鬍鬚，照文義上的解釋，是有分別的。據釋名考證：「口上曰髭，髭，姿也，爲姿容之美也。頤下曰鬚，鬚，秀也，物成乃秀，人成而鬚生也，亦取諸體幹長而後生也。在頰耳旁曰髯，口動搖髯髯然也。」另一說：「鼻下爲髭，下頷爲鬚，頰部爲髯，耳旁爲鬍，但言鬚者，統稱也，俗作鬍子。」

那麼耳旁的三根鬍子，是可以統鬚而言的，所以叫做「鬍子」。鬚又可以統髭而言，合髯而可統稱「鬍鬚」。相書上說：「古書以髭爲祿，以鬚爲官。寧可有祿而無官，莫教有官而無祿。有祿無官者，既爲且壽，有官無祿者，既貧且賤。若官祿兩全，則福壽備矣。」作爲一個鬚眉男子，也實在難得髭鬚都恰到好處吧？

古時一向很看重鬍鬚，在禮記士喪禮篇上有：「蚤揃如他日。」據鄭康成註：「蚤爲爪，揃爲鬚也。」意謂雙親死了入棺時，孝子往往以指甲及鬍鬚少許剪下來作殉葬之物，用爲永久紀念。在古時是沒有活人肯把鬍鬚來毀損的，除死人剪鬚殉葬外，祇有罪犯的人「髡其鬚」，把鬚髮剃去，用作一種刑罰。

而且，鬍鬚這種東西，在古時就作爲醫藥的用途，據本草綱目上髭鬚條中說：「宋人唐慎微曰：燒研敷癰疽，有奇效。」又聖濟總錄：「治背癰方，應以鬚爲主品。」在歷史掌故中，唐書李勣傳：「背暴疾，醫云將鬚灰服之方止。太宗聞之，遂自剪鬚，燒灰賜服，復令敷癰，立愈。」

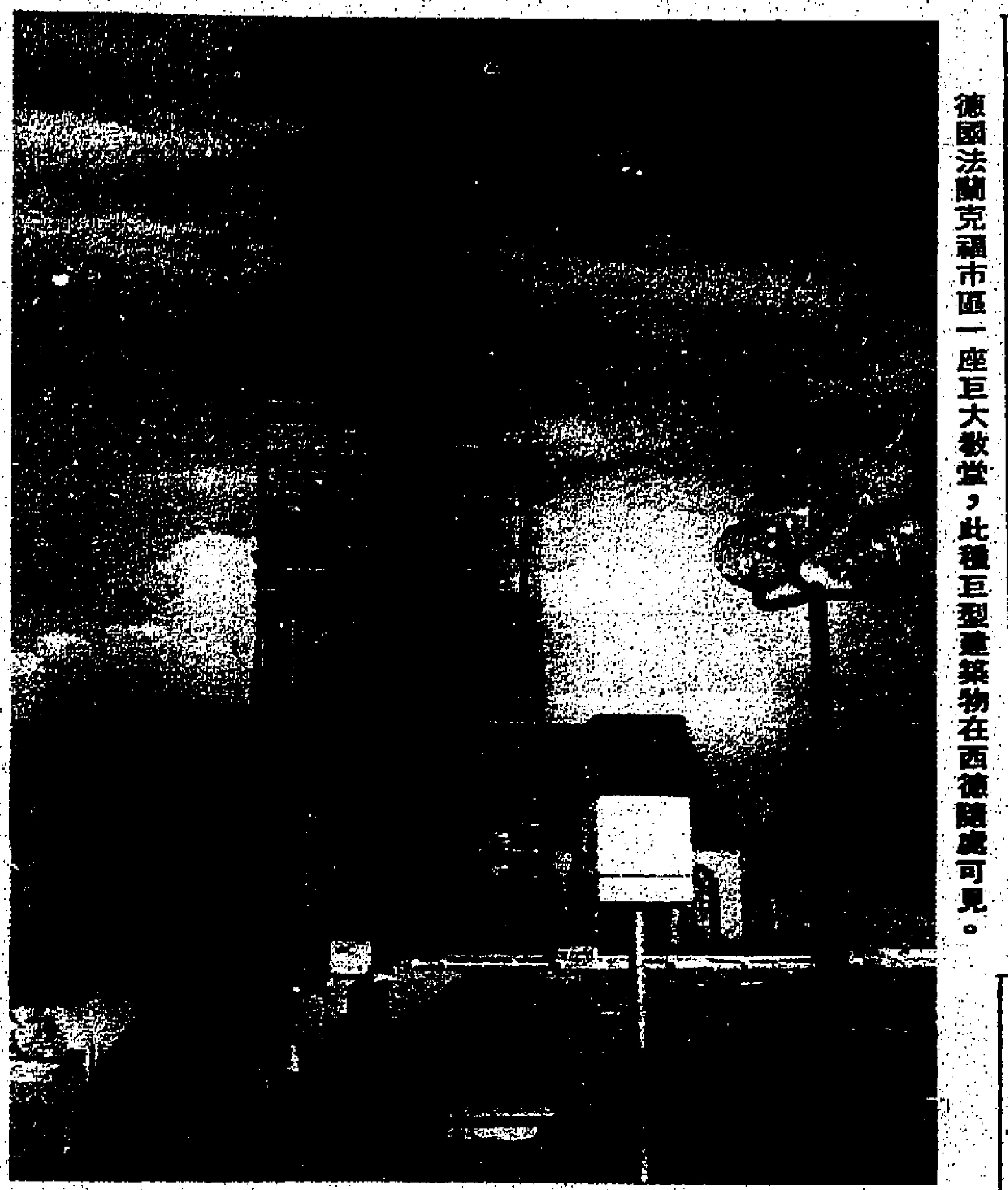
又，宋史呂夷簡傳：「背癰疾，仁宗曰：古言髭可治病，今朕剪髭與之合藥，表朕意也。」

看了以上二則故事，頗覺今人不及古人，幾曾見今日的元首，肯把自己的髭鬚，剪下來賜給僚屬之事？根據專家研究：發現鬍鬚燒灰裏面含有氫、氧、氮、碳、硫的混合化學物，故可以敷治癰瘡。

再而且，王羲之筆經云：「人鬚作筆甚佳。」不料晉代書法大家這句話，卻給現代國畫大師張大千居士證實了，他興之所至，拿着自己的長鬚潑墨揮毫，顯得神韻天然。他繪古代美人，是「以鬚畫髮」的，繪古代威武將軍，是「以鬚畫鬚」的，倒是把鬍子發展到藝術上去了。

還有一個教育前輩胡庶華，爲着他自己生得一部好鬍鬚，特地運用爲材料，撰出「湖大胡大鬍子」一上聯徵求「配偶」，至今還未有人對得出來。胡庶華是湖南大學校長，「湖大」與「胡大鬍子」，有三個不同字而同音的「湖」「胡」「鬍」，所以要對得工整，着實很不容易的呢！

至於民間對於鬍鬚的禁忌，像唐人千金要方的養性篇裏，就有燒白髮白鬚一條云：「當於正月寅日燒白髮，吉。午日剪足甲及燒白鬚，吉。」足見我們中國人之厭惡白髮白鬚由來已古，「拔白」「燒白」似乎想使白髮白鬚不致愈長愈多。劉備東吳招親，便曾經把白髮染黑過。而今世人忙於染烏鬚髮，用意不止在求美觀，抑亦以爲鬚髮的黑色如能保持，卻也是返老還童之一法吧？（炳炎）



德國法蘭克福市區一座巨大教堂，此種巨型建築物在西德隨處可見。

插‧花‧史‧話

一年一度的盆栽花[illegible]會堂舉行。會中除了[illegible]及七百多種姹紫嫣紅的[illegible]引人矚目的「藝術插花」[illegible]的太太小姐們最熱中的[illegible]

近年以來，藝術插[illegible]這種藝術插花，以[illegible]二次世界大戰之後，[illegible]種國際性的藝術。現[illegible]花會」的分會，和一個[illegible]師會」的組織，以及[illegible]校」在推廣這種藝術[illegible]

本港流行的插花[illegible]「東洋式」，歐美盛行[illegible]者於一爐的「現代式」[illegible]

[illegible]文化與藝術，受中國的影響最大。比[illegible]用的文字就大部分都是漢字，而插花亦源於中國，其靈感則來自盆栽藝術。

[illegible]元朝時代中國與日本之間的關係，相當發達，日本有很多青年人在中國留學，商[illegible]本公主到過中國訪問及遊覽。她在遊覽宮庭及王公大臣家裡的園圃之中，[illegible]經過銳意培植及修飾的盆栽和盆景，[illegible]意境深遠，極富藝術氣氛。這些[illegible]的印象非常深刻，回國後仍然念念不[illegible]便採摘一些花枝花朵，依着他記憶中[illegible]起來，這就是插花藝術的源起。由於[illegible]風格獨特，款式變化多端，甚得當時[illegible]級的賞識和讚美，由是仿做者日多。[illegible]流傳至民間，成爲全國風行的花道。時至今日，日本國內已共有插花流派一千多種，極一時之盛。

但另有一說，則謂日本人之懂得盆栽藝術，實應歸功於明末遺臣朱舜水。公元一六四四年滿清入關，朱舜水因不甘與韃靼爲伍，舉家逃亡日本，才將盆栽藝術帶了過去，並加以發揚光大，插花藝術亦由是而興。不過，姑無論兩說之中，那一說屬實，但日本插花藝術實際導源中國的盆栽藝術，卻是毫無疑義的。

插花這種玩意，說難非難，因爲花卉的本身就已具備了高度的藝術美，祇要你稍有審美眼光，調配得宜，插在瓶裡便很好看。相反的，說易卻也不易，蓋插花方法千變萬化，如何始能插得配合家庭環境，使人看起來，有着悅目和諧的感覺？怎樣才可以把簡單的花朵及用具插得高貴清雅，婀娜多姿？這就必須經過一番拜師學藝，才可以辦得到了。

現時，本港有很多各種形式流派的插花學校開設，通常入學三個月，便可懂得一般插花的原理，插得成一盆相當像樣的花；一年畢業之後，大多數已學到了該流派的風格，不論甚麼款式，均可揮灑自如；假如再深造多一年，盡得其竅要，神而明之，便可以自立門戶，爲人師表了。（自耕農）

內精入炁　由炁入神

中國醫道以精、[illegible]是以煉精、氣、神爲[illegible]照普通的解釋：[illegible]質，是以人體各種[illegible]吸入的大氣所產生的[illegible]，它們之間的關係，[illegible]氣，氣的產生也就[illegible]關于神的鍛煉，[illegible]神，也會反轉過來[illegible]書——靈樞經說：[illegible]又一本書叫黃帝素問[illegible]氣從之，精神內守，病安從來。」[illegible]氣功中的調[illegible]心法即採用[illegible]除雜念，爲達到精神[illegible]「丹田」的方法來[illegible]受于天，與谷氣并而[illegible]。氣功中的調息法，[illegible]一面是增加胃腸的[illegible]代謝，使機體的生理[illegible]後天之精，先天爲[illegible]水谷之精氣補先天之[illegible]

國際　俄諜活動在外國

[illegible]「國家安全委員會」屬下專做國外情報工作的第一處，轄有二[illegible]其中最著名的是「特別新聞局」，這個機構專向西方提供[illegible]視聽或誤導西方情報人員。例如五年前當史達林的女兒[illegible]到自由後，準備在西方出版一本回憶錄，「特別新聞局」竟搶[illegible]了一本捏造的「史維拉娜回憶錄」，一方面是故意製造[illegible]的真回憶錄在出版後的銷路；另一方面是藉這部假回憶錄來[illegible]，企圖使讀者認爲她祇是一個貪圖享樂而沒有頭腦的行尸[illegible]厭其詳描述她和歷任丈夫之間的「愛情生活」，既可吸引[illegible]

[illegible]「特別移民局」。正如特別新聞局所做的並非一般的新聞工[illegible]的移民工作，而是專門製造假護照和假簽証，使蘇俄特務冒[illegible]機構管轄着分派在世界各國的冒充當地國籍的蘇俄特務，並[illegible]的著名機構是「第五局」，其前身就是臭名昭著的「第十三局」，專從事在國外進行破壞和[illegible]

[illegible]經參加過KGB內層工作的人。這些極少數人之一是前K[illegible]州某大學的心理學研究員兼講師。他曾參加KGB第一處[illegible]西德要志而投奔自由。他當時隸屬於第十三局，奉派到西[illegible]運動領袖，他携有高度精密的謀殺工具，包括一具狀似香[illegible]克洛夫忽然得了一場怪病，無緣無故腹部劇痛而且血液[illegible]道自己的行踪已被KGB人員發現，他們正在使用一種遠程[illegible]他住進西德的美軍醫院，在一間受嚴密保護的密封病房內探[illegible]仍不敢公開露面，而改名換姓在一家大學任教。他說，每[illegible]警告，如果變志，不論逃到天涯海角，總部決不會放過他[illegible]明日續述。

其人其事

辜鴻銘的怪癖怪論

辜鴻銘學貫中西，但生有怪癖，以小足爲嫖，以天足爲枕。並說妾者立女也，有女立其旁可以扶手。

[illegible]界有「三大寶」，一是辮復，二是[illegible]大都是福建人，又都是中國傳統文化[illegible]尊辦「入口貨」的，把西方學說介紹[illegible]的，把外國小說以古文筆法譯著成書[illegible]尊辦「出口貨」，他把中國思想文化[illegible]稱爲「文壇怪傑」。當五四運動勃起，[illegible]「把綫裝書扔到毛厠去」，喊得震天[illegible]

[illegible]號立誠，自稱慵人，筆名漢濱讀易者[illegible]MOY KU（廈門辜）。他是一個[illegible]不喊「外國月亮好」，祇獨沾一味，[illegible]「英國人博大而不精深，德國人精深[illegible]惟中國乎！」

[illegible]，辜鴻銘亦不例外，他雖然學貫中西[illegible]姑夫人，有一對瘦如羊蹄般的小脚，[illegible]時候，往往右手執筆，左手捏着淑姑[illegible]，他曾謂這是最強烈的興奮劑和靈感劑。

辜氏對於小脚的嗜好，是名聞中外、膾炙人口的。他說：「小脚女子，特別神秘美妙。典型小脚要符合七字訣，就是瘦、小、尖、彎、香、軟、正。古人所謂婦人肉香，脚也是其中之一。婦人肉香，如聞老蘭，如嗅清茗，令人心曠神怡。我所以喜嗅淑姑小脚，眞是妙不可言也！」

辜氏除大夫人淑姑之外，還有一位二夫人蓉子，是日本籍的，卻有一對「大足」做他的枕頭，乃是此老的「安眠劑」，他非這位二夫人便要「寢不安」，一夜不在身旁，就輾轉反側，通宵失眠。他說：「妾者立女也，當男子疲倦之時，有女立其旁，可作扶手之用。故男人不可無女人，尤不可無扶手之立女。」

可是，這位「扶手立女」的蓉子，卻不像大夫人那麼的賢淑，百依百順，有時「扶手」失靈，一發嬌嗔，就把辜老栽倒了。曾有一回，蓉子不知因何事發惱，不許他進房，接連二三夜，辜老眼泛紅絲，顯然沒有睡得好，蓉子還是沒有消氣，半句話都不和他搭訕。

辜老自然猴急得很，一天傍晚，他拎了釣竿，登上櫈子，從窗外伸入房內案上大玻璃金魚缸裏，垂綸而釣。蓉子看見了，急嚷起來道：「喂，別搗亂好嘛？」他大笑地呵呵大笑：「我怎敢搗亂你，祇不過要釣出你的話呀！」於是就溜進房裏，嘻皮涎臉地在逗她樂，這一夜才能「寢天足」而獲得安眠。（火流）

白領章　提高警覺　周行

[illegible]

見到外電之報導，話周恩來在法國讀書攪共黨地下工作之時，有一個情婦，現在東德。聽見呢一段新聞，屈指一算，中共黨內之高級幹部，有的似似地以前好萊塢之明星，結婚離婚，作爲常事，有乜邊個乃從始而終，自頭到老者。即好萊塢影星，以前大家分手之時，最低限度，亦須例告上法庭，而且女方可佢贍養費。但係中共以前到現在，一向係佢行一杯水主義，合則一齊，不合則去，有乜人情講者也。記得以前香港審過一單離婚案，乃女方提出要求者，起先唔知道兩個人，均屬名門望族，點解會攪到離婚，後來審訊之時，方知佢地兩個人結婚之後，從來未行過周公之禮，因此而提出離婚之要求云云。

不過共產黨批林批孔，當然有所謂周公之證，但地豈能受禮教之束縛？中共之喉舌報紙，已經開始批評中共之高級幹部，玩弄女性，若有此事實，人民日報豈非僞口黃乎？然而共產黨人，專門攪一杯水主義者甚多，即在香港，亦時時可以聽到。比如德公亦於以前聽到過，本港有一個共產黨員，以前曾經同一個有夫之婦行埋，而且重變走路，由東南亞走來香港，而且收埋咗住咗十幾年，現在行出來，已儼若夫婦矣。呢一個男人之英文叻叻聲，乃新時代之人也，在佢在鄉下已經有一個老婆，但係佢之老婆，在福州鄉下，當然佢唔入，祇好活死死地公社耕田，每一個月短十八，較過死氣。一個煮飯婆就慘矣，佢以前以爲個夫婿出去國揚，將來返鄉下之時，買田起屋，光宗耀祖也。

以前重有一個共產黨徒，不過佢於香港所有之新聞界從業人員都識得佢，不過佢於先幾年因被發現攪炸彈之時期，短咗好多歲，難怪德數目不清，所以已經被調返去勞改。

公以前聽見人地講，佢在銅鑼灣所有之一家之樂部打麻雀，出手之大，佢曬親所有同佢行俱之人。此人有一樣嘢，達係走新聞者均知道之，人袋內必袋兩包烟，一包乃係於開會之時傳同志食者，而另一個袋則有一包好彩乃佢自己食者。聽聞話，佢在香港最近之時杏姊好到公仔一樣，但唔知最近之杏姊同之一個形如何？

對於佢被調返去勞改，有何感想也？

信口開河　公德

香港稅務局

商業登記條例——預算案內之修改

由一九七四年四月一日起增加之費用

（一）港督已根據保護公共賦稅條例第二條之規定頒令由一九七四年四月一日起實行增加商業登記條例內之以下費用：

	商業登記條例
① 每年應繳之經訂明費用，即辦理商業登記或在到期換領新商業登記証時所應納之費用。	第七條 五十元
② 因未繳納經訂明費用而應加繳之罰款十五元	第十一條（一）款
③ 根據第十九條規定發出簽証本或摘錄收費之十五元	第七條（一）款
④ 發出商業登記証副本之費用。	第七條（二）款 五元

（二）港督又根據該條例將以下有關營商人士依照商業登記條例第九條規定申請豁免繳納訂明費用之營業限額提高：

① 任何營業，除新設營業或任何主要替人服務之經營之外，若營業總額平均每月不超出一千五百元，可獲豁免。

② 任何主要是替人服務之經營，若所獲之利益或收入總額平均每月不超出四百五十元，可獲豁免。

稅務局長　黎彥博

運輸署佈告

中間道之臨時交通措施

駕車人士請注意，自一九七四年四月三日（星期三）上午十時開始，介乎多層停車場及彌敦道間一段中間道之行車辦法將由雙程改爲單程東行。此項交通措施將維持約六星期，以便於彌敦道及中間道交界路口處進行道路修建工程。

屆時將設置適當之交通標誌，以指示駕車人士。

運輸署長　惠柳新

喘哮

立止氣喘，咳嗽吐痰，夜起頂喘，入夜更急，急性喘咳，氣促欲絕……

梁耀文

醫館：旺角彌敦道……號……樓
中僑國貨公司對面
到診三元

不離事實醫案爲證

立案　妙妮剪裁女學校（本校創辦于一九四九年）

正分校日夜校招生

新班開課：第一次四月八日第二次四月十七日

時間：上下午班及夜班．分二個月四個半月及十個月畢業

校址：正校：九龍彌敦道526號　分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平道口）

電話：正校：HK六六七九七　分校：HK七七二五九七

HK$825　西貢　探親～考察

西貢

啟德遊樂場

華美歌藝團

鑽石戲院

霓裳艷舞

免費西片四場　妙賊

免費中片四場　吉屋招租

林青霞

最後兩天

轟動台灣　譽滿九港

個個人人讚愛林青霞

最美的最動人的演出

青年人的戀愛本　青年人的追求法

沙榮峰　張陶然

聯邦公司最新貢獻